

DEWALT®

XR LI-ION

www.DEWALT.com

DCS355

DCS356

English (*original instructions*)

5

简体中文

15

繁体中文

25

한국어

33

Fig. A
图 A
圖 A
그림 A

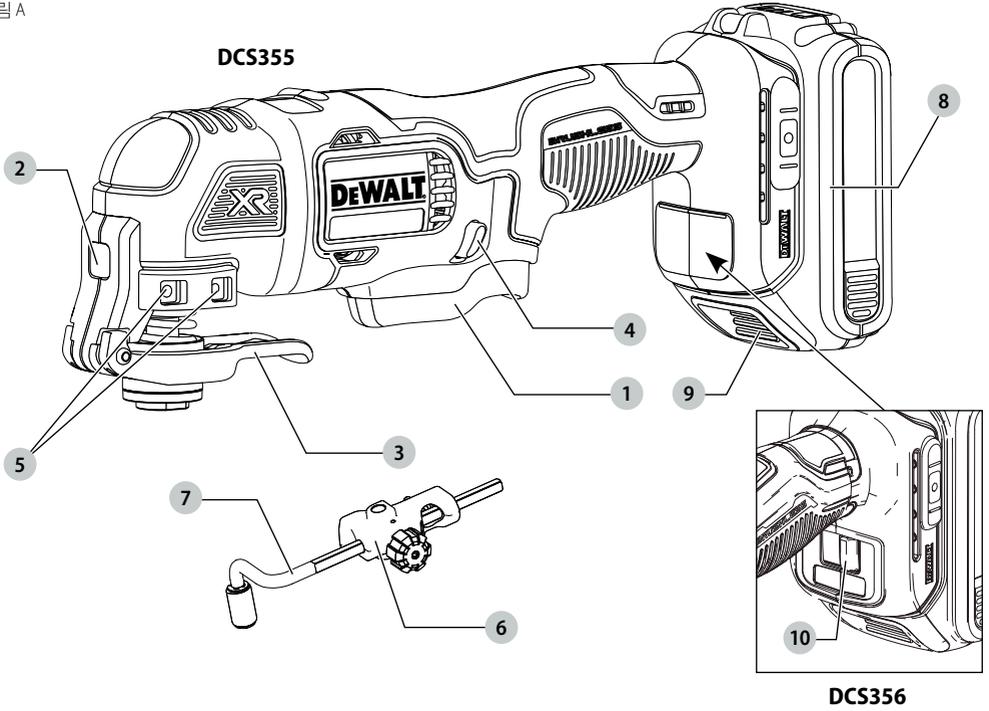


Fig. B
图 B
圖 B
그림 B

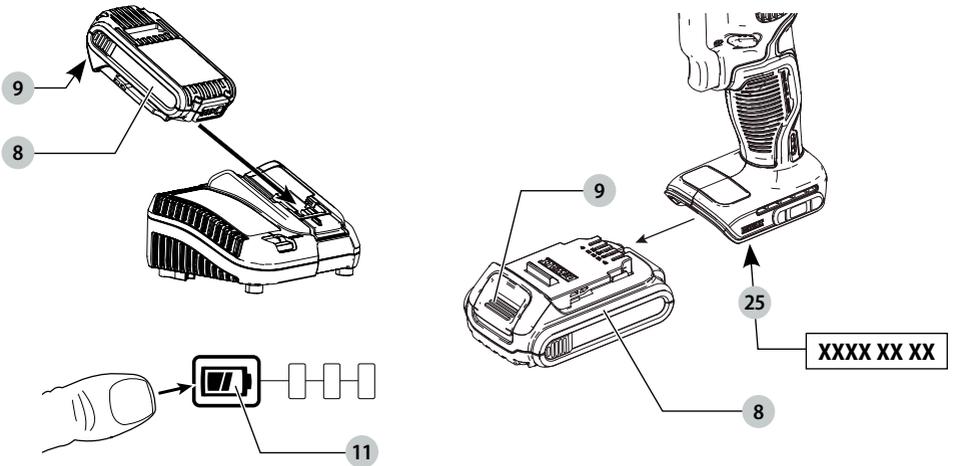


Fig. C
图 C
圖 C
그림 C

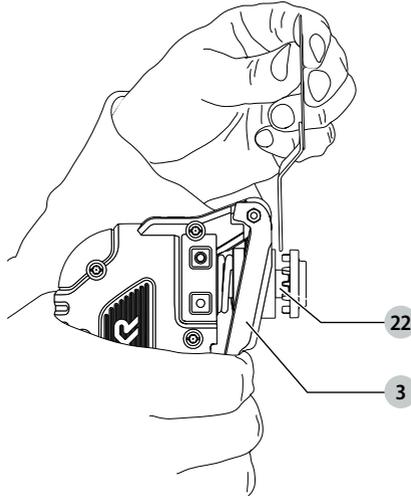


Fig. D
图 D
圖 D
그림 D

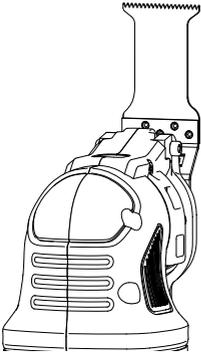


Fig. E
图 E
圖 E
그림 E

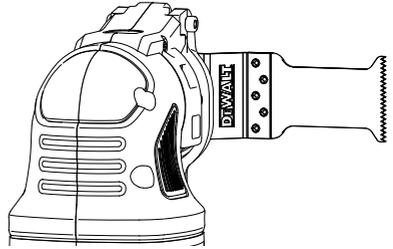


Fig. F
图 F
圖 F
그림 F

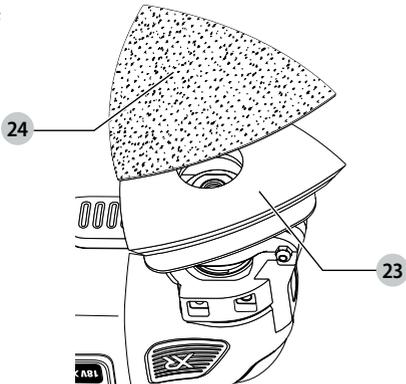


Fig. G
图 G
圖 G
그림 G

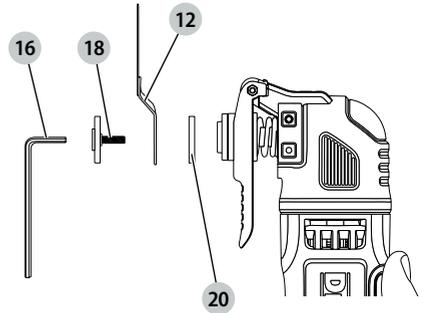


Fig. H
图 H
圖 H
그림 H

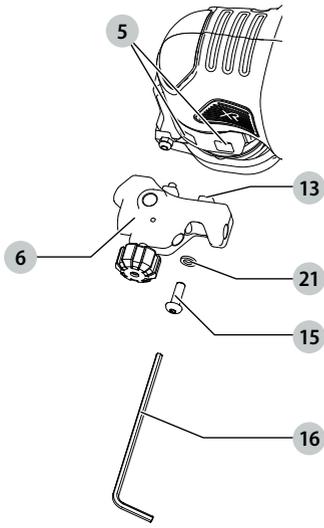


Fig. I
图 I
圖 I
그림 I

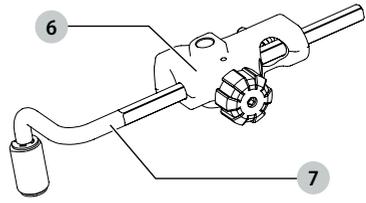


Fig. J
图 J
圖 J
그림 J

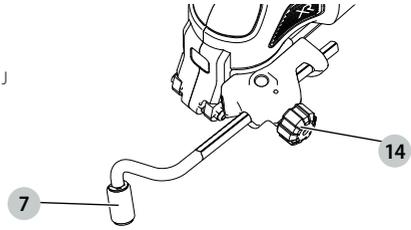


Fig. K
图 K
圖 K
그림 K

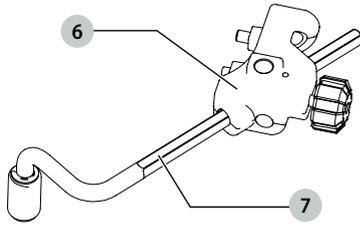


Fig. L
图 L
圖 L
그림 L

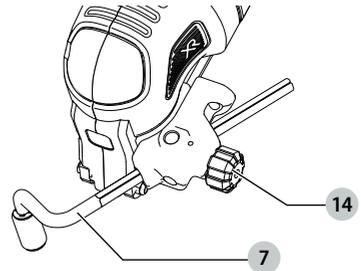


Fig. M
图 M
圖 M
그림 M

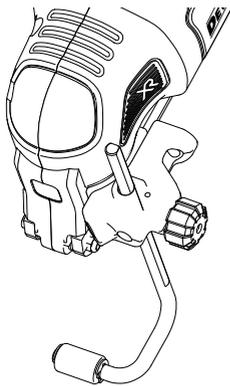


Fig. N
图 N
圖 N
그림 N

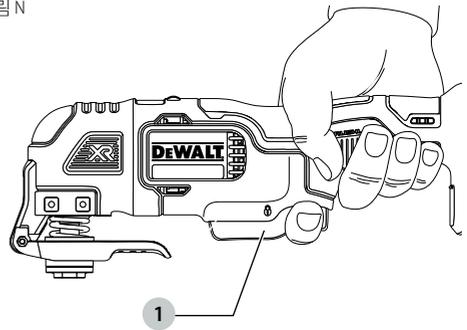


Fig. O
图 O
圖 O
그림 O

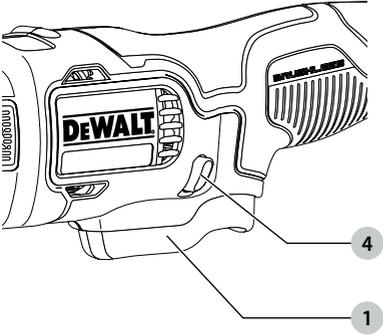


Fig. P
图 P
圖 P
그림 P

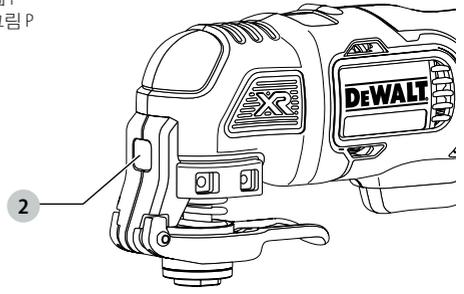


Fig. Q
图 Q
圖 Q
그림 Q

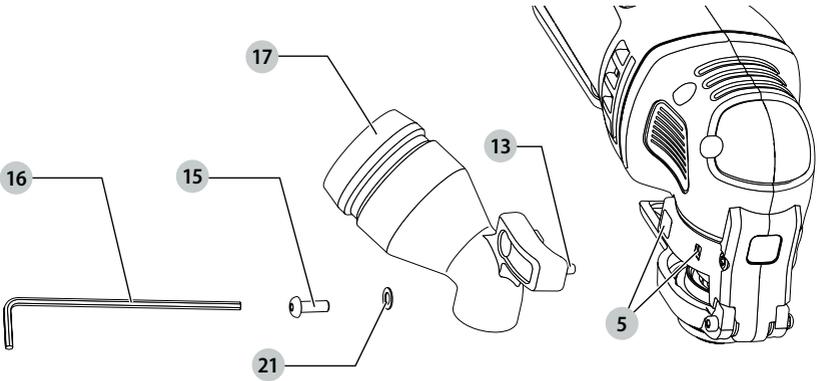


Fig. R
图 R
圖 R
그림 R

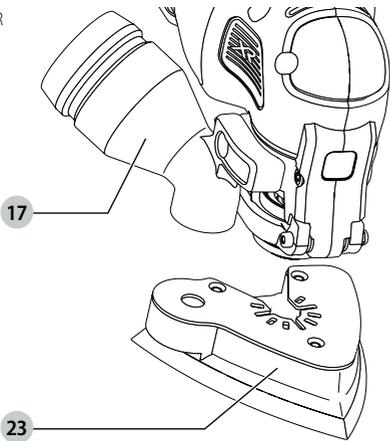
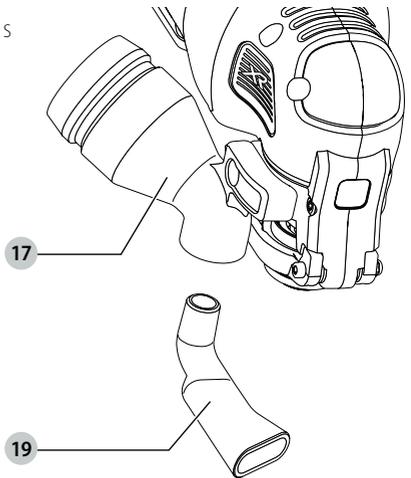


Fig. S
图 S
圖 S
그림 S



CORDLESS OSCILLATING MULTI-TOOL

DCS355, DCS356

Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCS355	DCS356
Voltage	V _{DC}	18(20 Max)	18(20 Max)
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Oscillating frequency	min ⁻¹	0–20000	0–20000
Oscillating angle		1.6°	1.6°
Speed 1	min ⁻¹	-	15000
Speed 2	min ⁻¹	-	17000
Speed 3	min ⁻¹	-	20000
Weight (without battery pack)	kg	1.1	1.1



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire. General Power Tool Safety Warnings

Batteries				Chargers / Charge Times (Minutes)							
Cat#	V _{DC}	Ah	Weight(kg)	DCB104	DCB107	DCB112 DCB1102	DCB115 DCB1104	DCB117 DCB1112	DCB118	DCB132	
DCB546/DCB606	18/54 (20/60 Max)	6.0/2.0	1.08	60	270	170	90	40	60	90	
DCB547/DCB609	18/54 (20/60 Max)	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	135*	60	75*	135*	
DCB548/DCB612	18/54 (20/60 Max)	12.0/4.0	1.46	120	540	350	180	80	120	180	
DCB180	18 (20 Max)	3.0	0.62	45	140	90	45	45	45	45	
DCB181	18 (20 Max)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	
DCB182/DCB204	18 (20 Max)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	
DCB183/DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	
DCB184/DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	
DCB187	18 (20 Max)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	
DCB189/DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	
DCB186	18 (20 Max)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90	
DCB208	18 (20 Max)	8.0	0.95	70	360	240	120	70	70	120	
DCBP034	18 (20 Max)	1.7	0.32	27	82	50	27	27	27	27	
DCBP520	18 (20 Max)	5.0	0.75	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Rules for Oscillating Multi-Tool



WARNING: Take special care when sanding some woods (e.g. beech, oak) and metal which may produce toxic dust. Wear a dust mask specifically designed for protection against toxic dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.



WARNING: Use this tool in a well-ventilated area when sanding ferrous metals. Do not operate the tool near flammable liquids, gases or dust. Sparks or hot particles from sanding or arcing motor brushes may ignite combustible materials.

Sanding Paint



WARNING: Observe the applicable regulations for sanding paint. Pay special attention to the following:

- Whenever possible, use a vacuum extractor for dust collection.
- Take special care when sanding paint which is possibly lead based:
 - Do not let children or pregnant women enter the work area.
 - All persons entering the work area should wear a mask specially designed for protection against lead paint dust and fumes.
 - Do not eat, drink or smoke in the work area.
- Dispose of dust particles and any other removal debris safely.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DeWALT service organisation.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.

- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect assembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack 1 into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button 2 on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators

	Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay*		

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the

pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible**

charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.

- Charge the battery packs only in DeWALT chargers.
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous

Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr. Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

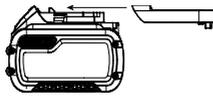
Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DeWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

Use Mode: When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DeWALT 18V (20V MAX) product, it will operate as an 18V (20V MAX) battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V (60V MAX) or a 108V (120V MAX) (two 54V (60V MAX) batteries) product, it will operate as a 54V (60V MAX) battery.

Transport Mode: When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).

Example of Use and Transport Label Marking



Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum

battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.

2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

Battery Type

The DCS355, DCS356 operate on a 18 volt (20V Max) battery pack.

These battery packs may be used: DCB181, DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB187, DCB189, DCB203, DCB204, DCB205, DCBP034, DCBP520, DCB546, DCB547, DCB548, DCB549 DCB606, DCB609, DCB612. Refer to **Technical Data** for more information.

Year of Manufacture

Package Contents

The package contains:

- 1 Adaptor for all blades
- 1 31 mm x 43 mm Fastcut wood blade
- 1 Sanding-pad
- 1 31 mm x 43 mm Wood with nails blade
- 1 Rigid scraper blade**
- 1 Blade adaptor hex key
- 1 Dust extraction adaptor**
- 1 Cutting guide**
- 1 100 mm Semicircle blade**
- 25 Assorted sandpaper pieces
- 1 9.5 mm x 43 mm Wood detail blade**
- 1 3 mm Carbide grout removal blade (100 mm half moon)**
- 1 Cutting guide hex key**
- 1 Instruction manual

** Accessory included only with NT models and kits containing battery and charger.

NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. B)

The date code **25**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2022 XX XX

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Variable speed trigger
- 2 LED Worklight
- 3 Accessory clamp lever
- 4 Lock on/off button
- 5 Accessory side mount slots
- 6 Cut guide block
- 7 Cut guide arm
- 8 Battery pack
- 9 Battery release button
- 10 Speed selector (DCS356)

Intended Use

This oscillating multi-tool is designed for professional detail sanding, plunge cutting, flush cutting, removal of excess materials and surface preparation applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

This oscillating multi-tool is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DeWALT battery packs and chargers.



WARNING: Risk of lacerations or burns. Do not touch the sharp edges of accessories at any time. Do not touch workpiece or blade immediately after operating the tool. They can become very hot. Handle carefully. Always allow accessories and workpiece to cool before handling.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack 1 is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack 1 with the rails inside the tool's handle (Fig. B).

- Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

- Press the release button **2** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
- Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **11**. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Installing/Removing Accessories (Fig. C–M,Q)

Tool-free Accessory clamp (Fig. C–E)

The DCS355, DCS356 features a quick change accessory system. This allows for faster accessory changes without the need for wrenches or hex keys like other oscillating tool systems.

- Grasp the tool and squeeze the accessory clamping lever **3** as shown in Figure C.
- Clean any residual debris from the tool shaft and the accessory holder.
- Slide the accessory between the shaft **22** and the accessory holder making sure the accessory engages all eight pins on the holder and is flush with the shaft. Ensure the accessory is oriented as shown in Figure D.
- Release the accessory clamp lever.

NOTE: Some accessories, such as scrapers and blades can be mounted at an angle if required as shown in Figure E.

Installing/Removing Sanding Sheets (Fig. F)

A diamond shaped platen uses a hook and loop adhesion system to attach the sanding sheets. The platen allows you to use it on large flat surfaces and tight spots or corners.

- Attach the sanding platen **23** as described under **Installing/Removing Accessories**.
- Align the edges on the sanding sheet, with the edge of the sanding platen and press the sanding sheet **24** onto the platen.
- Firmly press the base with the sanding sheet attached against a flat surface and briefly switch the tool on. This provides for good adhesion between the platen and the sanding sheet and also helps to prevent premature wear.
- When the tip of the sanding sheet becomes worn, detach the sheet from the platen, rotate and reapply.

Attaching Accessories Using the Universal Adaptor (Fig. G)



CAUTION: To avoid injury, do not use any accessory for an application where the adaptor may fail to hold the accessory.



CAUTION: Read and follow all manufacturers' safety warnings for any accessories used with this tool.



CAUTION: To avoid injury, ensure adaptor and accessory are securely tightened.

Non-DEWALT accessories can be attached using the universal adaptor.

- Place the washer **20** on the tool.
- Place accessory **12** on to washer.
- Tighten and secure adaptor nut **18** using hex wrench **16**.

Attaching the Cut Guide (Fig. H–M)

The depth/cut guide allows you to precisely cut material at a specified depth and more accurately track a marked cut line.

- Attach the cut guide block **6** by inserting the accessory tabs **13** on the guide into the accessory side mount slots **5** on the main body of the tool.

NOTE: The depth/cut guide can be attached to either side of the tool.

- Secure the block to the main body with the supplied screw **15** and washer **21**. Tighten with the supplied hex wrench **16**.

Depth Guide (Fig. I, J)

This feature allows you to precisely cut material at a specified depth.

- Insert the guide arm **7** as shown in Figure I into the front slot on the guide block **6**.
- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired cut depth as shown in Figure J.
- Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob **14** clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

Cut Guide (Fig. K–M)

This feature allows you to more accurately track a marked cut line.

- Insert the guide arm **7** as shown in Figure K into the slots on the left and right sides of the guide block **6**.
- Adjust the length of the guide by pulling out or pushing inward to achieve the desired length as shown in Figure L.
- Secure the guide in place by turning the depth/cut adjustment knob **14** clockwise. To release the guide turn the depth/cut adjustment knob counterclockwise.

NOTE: The guide arm can also be placed in the guard assembly vertically in order to set the height off a cut. Refer to Figure M.

Attaching the Dust Extraction Adaptor (Fig. Q)

The Dust Extraction Adaptor allows you to connect the tool to an external dust extractor, either using the AirLock™ system (DWV9000-XJ), or a standard 35 mm dust extractor fitment.

1. Attach the dust extraction adaptor **17** by inserting the tabs **13** in to the accessory side mount slots **5**.
NOTE: The dust extraction adaptor can be attached to either side of the tool.
2. Insert screw **15** and washer **21** into the dust extraction adaptor **17** and tighten with the supplied hex wrench **16**.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Ensure switch is fully OFF before installing the battery.

Proper Hand Position (Fig. N)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the tool to be held as shown in Figure N.

Instructions for Use (Fig. A)

1. Install the battery pack.
2. To turn the tool ON, hold it as shown in Figure N and press the variable speed trigger **1**.
NOTE: The further the trigger switch is depressed the faster the tool will operate. If in doubt about the proper speed for your operation, test the performance at low speed and gradually increase until a comfortable speed is found.
3. To turn the tool OFF, release the variable speed trigger **1**.

Lock on/off Button (Fig. O)

The tool can be locked off by fully depressing the lock on/off button **4** shown in Figure O.

For more comfort in extended use applications, the lock on/off button **4** can lock the trigger trigger **1** in the depressed position.

NOTE: The tool will automatically shut off after operating for five minutes with the lock-on button engaged. To restart the tool, the user will have to release the trigger and repress lock-on button.

Speed Selector (Fig. A)

DCS356

Your tool is equipped with a speed selector **10** which allows you to select one of the three speeds that limits the full speed. Select the speed based on the application and control the speed of the tool using the variable speed trigger switch **1**.

LED Worklight (Fig. P)

The LED worklight **2** will activate when the trigger is depressed. It will automatically shut off following a short period of time once the trigger is released.

Using the Dust Extraction Adaptor with the Sanding Platen (Fig. R)

1. Attach the dust extraction adaptor **17**. Refer to **Attaching the Dust Extraction Adaptor**.
2. Attach the sanding platen **23** as described under **Installing/Removing Accessories**.
3. Attach sanding sheet as described under **Installing/Removing Sanding Sheets**.

Using the Dust Extraction Adaptor with Plunge Cutting Accessory (Fig. S)

1. Attach the dust extraction adaptor. Refer to **Attaching the Dust Extraction Adaptor**.
2. Push dust extraction arm **19** into the lower aperture of the dust extraction adaptor **17**.
3. Attach plunge cutting blade as described under **Installing/Removing Accessories**.
4. Adjust the dust extraction arm **19** for best results.

Helpful Hints

- Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement. Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.
- Do not start sanding without having the sandpaper attached to sanding platen.
- Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for the finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.
- Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.
- Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad.
- If the tool overheats, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2–3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: *To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.*

The charger and battery pack are not serviceable.



Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



Cleaning



WARNING: *Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.*



WARNING: *Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.*

Optional Accessories



WARNING: *Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.*

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Compatible accessories

Oscillating sanding pad
 Oscillating wood w/ nails blade
 Wide titanium oscillating wood w/ nails blade
 Oscillating hardwood blade
 Oscillating fastcut wood blade
 Wide oscillating fastcut wood blade
 Oscillating wood detail blade
 Oscillating titanium metal blade
 Oscillating semicircle blade
 Oscillating titanium semicircle blade
 Oscillating flush cut blade
 Titanium oscillating flush cut blade

Oscillating multi-material blade
 Oscillating rigid scraper blade
 Oscillating flexible scraper blade
 Oscillating carbide grout removal blade
 Oscillating fastcut carbide grout removal blade
 Oscillating carbide rasp

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.



Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

锂电无刷磁浮万能用途工具

DCS355, DCS356

恭喜!

感谢您选购得伟工具。凭借多年的产品开发和创新能力，得伟已经成为专业电动工具用户最可靠的合作伙伴之一。

技术参数

		DCS355	DCS356
电压	V _{oc}	18(20 Max)	18(20 Max)
电池类型		锂离子	锂离子
频率	min ⁻¹	0-20000	0-20000
角度		1.6°	1.6°
速度 1	min ⁻¹	-	15000
速度 2	min ⁻¹	-	17000
速度 3	min ⁻¹	-	20000
重量 (不包括电池)	kg	1.1	1.1



警告: 为降低伤害风险, 请阅读使用手册。

定义: 安全指南

下列定义描述了各标志术语的严重程度。请仔细阅读本手册, 并注意这些标志。



危险: 表示存在紧急危险情况, 如果不加以避免, 将导致**死亡或严重伤害**。



警告: 表示存在潜在的**危险情况**, 如果不加以避免, **可能导致死亡或严重伤害**。



小心: 表示存在潜在**危险情况**, 如果不加以避免, **可能导致轻度或中度伤害**。

注意: 表示存在**不涉及人身伤害的情况**, 若不加以避免, **可能导致财产损失**。



表示存在**触电风险**。



表示存在**火灾风险**。

电池				充电器/充电时间(分钟)						
目录号	伏特 _{直流}	安时	重量(千克)	DCB104	DCB107	DCB112 DCB1102	DCB115 DCB1104	DCB117 DCB1112	DCB118	DCB132
DCB546/DCB606	18/54 (最大20/60)	6.0/2.0	1.05	60	270	170	90	40	60	90
DCB547/DCB609	18/54 (最大20/60)	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	135*	60	75*	135*
DCB548/DCB612	18/54 (最大20/60)	12.0/4.0	1.44	120	540	350	180	80	120	180
DCB180	18 (最大20)	3.0	0.62	45	140	90	45	45	45	45
DCB181	18 (最大20)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22
DCB182/DCB204	18 (最大20)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60
DCB183/DCB203	18 (最大20)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30
DCB184/DCB205	18 (最大20)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75
DCB187	18 (最大20)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45
DCB189/DCB240	18 (最大20)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60
DCB186	18 (最大20)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90
DCB208	18 (最大20)	8.0	0.95	70	360	240	120	70	70	120
DCBP034	18 (最大20)	1.7	0.32	27	82	50	27	27	27	27
DCBP520	18 (最大20)	5.0	0.75	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75

*日期码 201811475B 或以后

**日期码 201536 或以后

电动工具通用安全警告



警告！阅读随电动工具提供的所有安全警告、说明、图示和规定。不遵照以下所列说明会导致电击、着火和/或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

警告中的术语“电动工具”指市电驱动(有线)电动工具或电池驱动(无线)电动工具。

1) 工作场地的安全

- a) 保持工作场地清洁和明亮。杂乱和黑暗的场地会引发事故。
- b) 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- c) 操作电动工具时，远离儿童和旁观者。注意力不集中会使你失去对工具的控制。

2) 电气安全

- a) 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将降低电击风险。
- b) 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接触接地表面会增加电击风险。
- c) 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击风险。
- d) 不得滥用软线。绝不能用软线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使软线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击风险。
- e) 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的延长线。适合户外使用的电线将降低电击风险。
- f) 如果无法避免在潮湿环境下操作电动工具，应使用带有剩余电流装置(RCD)保护的电源。RCD的使用可降低电击风险。

3) 人身安全

- a) 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- b) 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。防护装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- c) 防止意外起动。在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具前确保开关处于关断位置。手指放在开关上搬运工具或开关处于接通时通会会导致危险。
- d) 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

- e) 手不要过分伸展。时刻注意立足点和身体平衡。这样能在意外情况下能更好地控制住电动工具。
- f) 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让你的头发和衣服远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件。
- g) 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保其连接完好且使用得当。使用集尘装置可降低尘屑引起的危险。
- h) 不要因为频繁使用工具而产生的熟悉感而掉以轻心，忽视工具的安全准则。某个粗心的动作可能在瞬间导致严重的伤害。

4) 电动工具使用和注意事项

- a) 不要勉强使用电动工具，根据用途使用合适的电动工具。选用合适的按照额定值设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- b) 如果开关不能接通或关断电源，则不能使用该电动工具。不能通过开关来控制电动工具是危险的且必须进行修理。
- c) 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或卸下电池包(如可拆卸)。这种防护性的安全措施降低了电动工具意外起动的风险。
- d) 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不允许不熟悉电动工具和不了解这些说明的人操作电动工具。电动工具在未经培训的使用者手中是危险的。
- e) 维护电动工具及其附件。检查运动部件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，应在使用前修理好电动工具。许多事故是由维护不良的电动工具引发的。
- f) 保持切削刀具锋利和清洁。维护良好地有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- g) 按照使用说明书，并考虑作业条件和要进行的作业来选择电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险情况。
- h) 保持手柄和握持表面干燥、清洁，不得沾有油脂。在意外的情况下，湿滑的手柄不能保证握持的安全和对工具的控制。

5) 电池式工具使用和注意事项：

- a) 仅使用生产者规定的充电器充电。将适用于某种电池包的充电器用到其他电池包时可能会发生着火危险。
- b) 仅使用配有专用电池包的电动工具。使用其他电池包可能会产生伤害和着火危险。
- c) 当电池包不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防电池包一端与另一端连接。电池包端部短路会引起燃烧或着火。

- d) 在滥用条件下,液体可能会从电池包中溅出,应避免接触。如果意外碰到液体,用水冲洗。如果液体碰到了眼睛,还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体可能会发生腐蚀或燃烧。
- e) 不要使用损坏或改装过的电池包或工具。损坏或改装过的电池包可能呈现无法预测的结果,导致着火、爆炸或伤害。
- f) 不要将电池包暴露于火或者高温中。电池包暴露于火或高于130°C的高温中可能导致爆炸。

6) 维修

- a) 让专业维修人员使用相同的备件维修电动工具。这将保证所维修的电动工具的安全。
- b) 决不能维修损坏的电池包。电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

万能用途工具的附加安全规定



警告:打磨某些可能会产生有毒粉尘的木材(例如山毛榉、橡木等)和金属时,应特别小心。应佩戴专用于防护粉尘和烟雾的防尘面具,并确保工作场所内或进入工作场所的人员也受到保护。



警告:打磨黑色金属要在通风良好的场所进行。请勿在易燃液体、气体或粉尘附近使用本工具。打磨或马达电刷的电弧产生的火花或高热粒子可能会引燃易燃材料。

打磨油漆



警告:请遵守适用的打磨油漆的规定。请特别注意下列事项:

- 尽可能使用真空吸尘器来收集粉尘。
- 打磨可能含有铅的油漆时,请特别注意:
 - 禁止让儿童或孕妇进入工作场所。
 - 任何进入工作场所的人员都须佩戴专用于防护含铅油漆灰尘和烟雾的面具。
 - 禁止在工作场所内饮食或抽烟。
- 以安全的方式处理粉尘颗粒和任何其他碎片。
- 执行操作时,如果切割工具可能会接触隐藏的电线,请通过绝缘手柄表面握住电动工具。如果接触到“带电”导线,电动工具金属部件表面就会带电并使操作人员触电。
- 请使用夹具或采取其它可行的方法,把工件可靠地固定在稳定的平台上。手持或用身体顶住工件都是不稳定的,可能会造成失控。

剩余风险

尽管遵守了相关的安全法规并采用了安全装备,某些剩余风险仍然是无法避免的。这些风险包括:

- 听力损伤。
- 飞溅颗粒造成的人身伤害风险。
- 操作过程中配件加热而产生的烧伤危险。
- 长时间使用引起的人身伤害风险。
- 撕裂或灼伤风险。任何时候都请勿触碰配件的锐边。

工具上的标记

工具上印有下列标志:



使用前请阅读使用手册。

日期码位置(图 B)

包含制造年份的日期码(25)印在工具外壳上。

例如:

2022 XX XX

制造年份

请妥善保管好这些说明

充电器

DeWALT 充电器无需做出任何调整,专为简易操作而设计。

电气安全

电机只适用一种工作电压。请务必检查电池包的电压是否是铭牌上的电压一致。另外,请确保充电器电压和主电源的电压一致。



DeWALT 充电器符合 IEC60335 双重绝缘要求,因此无需使用接地线。

如果电源线损坏,必须由 DeWALT 或授权的维修机构负责更换。

使用延长线

除非绝对必要,否则请勿使用延长线。使用适合您的充电器输入功率的合格延长线(见**技术参数**)。最小的导线尺寸为 1 平方毫米;最大长度为 30 米。

使用电缆卷筒时,请务必拉出所有的电缆。

针对所有电池充电器的重要安全说明

请妥善保管好这些说明:本手册包含重要的兼容电池充电器安全和操作说明(请参阅**技术参数**)。

- 在使用充电器之前,请先阅读所有指示以及充电器、电池包和使用电池包的产品上的警告标记。



警告:触电危险。切勿让任何液体进入充电器,否则可能会导致触电。



警告:我们建议使用漏电保护额定电流为 30 毫安或以下的漏电保护装置。



小心:灼伤危险。为降低人身伤害风险, 请仅使用 DeWALT 充电式电池充电。使用其它类型的电池可能会引起爆裂, 并导致人身伤害和损害。



小心:应看管好儿童, 以确保他们不将此设备当做玩具来玩。

注意:在某些情况下, 当充电器的插头插入电源插座时, 充电器内部裸露的充电接触点可能因为外来物件而短路。请勿让能导电的异物靠近充电器腔, 这些外来物件包括但不限于钢棉、铝箔或任何金属颗粒的堆积物。充电器内没有电池包时, 请断开充电器与电源的连接。清洗前, 务必拔掉充电器。

- 请勿试图使用本手册指定的充电器以外的任何其他充电器为电池包充电。充电器和电池包都是专门设计的, 互相配合使用。
- 除了为 DeWALT 充电式电池充电以外, 这些充电器并非设计用于其他用途。否则, 可能会导致火灾、触电或电击。
- 请勿将充电器暴露于雨中或雪中。
- 断开充电器连接时, 应拔出插头, 切勿拉拽电源线。这将降低对电插头和电线的损害风险。
- 确保电源线布置在不易踩踏、踢绊、拉扯或会受到损害或压力的位置。
- 除非绝对必要, 否则请勿使用延长线。使用不正确的延长线可能导致火灾、触电或电击的风险。
- 请勿将任何物件放在充电器上面, 或是把充电器放在可能会堵住通风槽的柔软表面, 导致充电器的内部过热。请把充电器放置在远离任何热源的地方。充电器通过外壳顶端和底端的槽进行通风。
- 禁止使用电源线或插头已损坏的充电器, 请立即更换这些充电器。
- 如果充电器受到强烈重击、掉落或出现其他损坏情况, 请勿使用充电器。请将损坏的充电器送到授权服务中心。
- 请勿自行拆卸充电器。请将需要检修或修理的充电器送到授权服务中心。重装不正确可能导致触电、电击或火灾风险。
- 必须立即将已损坏的电源线交由制造商、服务代理或类似的合格人员进行更换以防止安全隐患。
- 清洁前, 请先断开充电器和插座的连接, 以降低触电风险。取出电池包不会降低此风险。
- 切勿将两个充电器连接在一起。
- 充电器是为 220V-240V 的标准家用电源而设计。请勿试图在任何其他电压下使用充电器。此规则不适用于车载充电器。

为电池充电 (图 B)

1. 插入电池包前, 先将充电器的插头插到相应的电源插座上。

2. 将电池包 (1) 插入到充电器中, 确定电池包完全就位。红色 (充电中) 指示灯将不断闪烁, 表示充电过程已经开始。
3. 红色灯持续亮起表示充电完成。此时电池包已完全充电, 您可以使用电池包或将电池包留在充电器上。要从充电器上取下电池包, 请按下电池包上的电池释放按钮 (2)。

注:为了确保锂离子电池的效能和使用寿命最大化, 在首次使用电池包之前必须将其完全充电。

充电器操作

关于电池包的充电状态, 请参阅以下指示灯说明。

充电状态指示灯



*红色指示灯会继续闪烁, 但黄色指示灯在本次操作过程中会亮起。电池包达到适当温度后, 黄色指示灯会熄灭, 充电器将恢复充电程序。

此兼容充电器不能为故障的电池包充电。充电器指示灯不亮时表示电池有故障。

注:这也可能意味着充电器有故障。

如果充电器提示存在故障, 请将充电器和电池包送到授权的服务中心进行测试。

热/冷电池包延迟

当充电器检测到电池包过热或过冷时, 它会启动热/冷电池延迟模式, 暂停充电, 直到电池包达到适当的温度。然后, 充电器会自动切换到电池包充电模式。此功能可确保电池包拥有最长的使用寿命。

冷电池包充电速度比热电池包充电速度慢。电池包在整个充电周期的充电速度都会较慢, 即使电池包升温也不会恢复到最大速度。

DCB118 充电器配备专用于冷却电池包的内部风扇。电池包需要冷却时, 风扇会自动启动。如果风扇运转不正常或通风槽堵塞, 切勿操作充电器。请勿让异物进入充电器内部。

电子保护系统

XR 锂离子电池工具具有电子保护系统设计, 可保护电池包免受过载、过热或过度放电之害。

如果电子保护系统处于运作状态, 该工具将自动停止操作。如果发生这种情况, 请将锂离子电池包放在充电器上, 直至其完全充电。

壁挂式安装

这些充电器设计为可以安装在墙上, 也可以直立在桌面或工作台面上。如果安装在墙上, 请确保充电器的位置可以连接到电源插座, 并且远离墙角或其他可能妨碍空气流通的障碍物。将充电器背面作为在墙上安装螺丝的位置模板。使用至少 25.4 毫米长、螺

丝帽直径至少 7-9 毫米的石膏板螺丝(单独购买)牢牢固定充电器,将螺丝最大限度钉入木材,预留约 5.5 毫米露在墙外。将充电器背面的安装槽对准露出的螺丝,完全放置到位。

充电器清洁说明

警告:触电危险。清洁前,请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。切勿让任何液体渗入工具,切勿让工具的任何部件浸在液体中。

电池包

针对所有电池包的重要安全说明

在订购更换电池包时,请务必附上目录型号和电压。包装箱内的电池包并未完全充电。使用电池包和充电器之前,请阅读下列安全说明,然后遵循所述的充电程序。

请阅读所有说明

- **请勿在易燃环境,如有易燃液体、气体或粉尘的环境中充电或使用电池。**在充电器中插入或取出电池时可能会点燃粉尘或气体。
- **切勿强行将电池放进充电器。请勿以任何方式改装电池包并将电池包插入不兼容的充电器,这种操作可能会导致电池包破裂,造成严重的人身伤害。**
- 只使用 DeWALT 充电器为电池充电。
- **请勿喷溅电池包或将其浸泡在水或其他液体中。**
- **请勿在温度可能低于 4 °C (39.2 °F) (如冬天户外的棚子或金属建筑物中),或在温度可能达到或超过 40 °C (104 °F) 的地方(如夏天户外的棚子或金属建筑物中)存储或使用工具和电池包。**
- **即使电池包严重受损或完全损坏,也请勿焚化电池包。电池包在火中会发生爆炸。锂离子电池包在燃烧时会释放有毒气体和物质。**
- **如果电池液体接触到皮肤,请立即以中性肥皂和清水冲洗接触的地方。**如果电池液体不慎进入眼睛,应睁开眼睛并用清水冲洗至少 15 分钟或直到刺激感消失。如果需要医疗救助,请告知医护人员。电池电解质由液状有机碳酸盐和锂盐的混合物组成。
- **已打开电池的內部物质可能导致呼吸道刺激。**请保持空气流通。如果症状持续存在,请就医。

警告:灼伤危险。电池液如果接触到火花或火焰可能会燃烧。

警告:切勿以任何理由试图打开电池包。电池包外壳破裂或损坏时,请勿将电池包插入充电器。请勿挤压、掉落或损坏电池包。请勿使用受过强烈重击、掉落、碾压或以任何其他方式(如被钉子穿破、受到锤子的重击、踩踏)受损的电池包或充电器。否则可能会引起触电或电击。损坏的电池包应送回服务中心进行回收。



警告:火灾危险。请勿在存储或搬运电池包时让金属物品接触暴露的电池两极。例如,请勿将电池包放在围裙、口袋、工具箱、产品套件盒、抽屉等可能与螺钉、螺丝、钥匙等物品接触的地方。



警告:不用时,将工具侧放在平稳的表面上,确保不会有踢绊或掉落的风险。一些具有大型电池包的工具将直立于电池包之上,但可能会轻易被撞倒。

运输



警告:火灾危险。电池运输途中,如果电池两极意外接触导电材料,可能会引发火灾。运输电池时,务必保护电池两极,确保与可能接触电池导致短路的材料良好绝缘。

DeWALT 电池符合所有适用的行业和法律标准规定的运输规范,包括《联合国危险品运输建议规章范本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《国际航空运输协会(IATA)危险品规则》(International Air Transport Association(IATA) Dangerous Goods Regulations)、《国际海运危险品(IMDG)规则》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations) 和《欧洲危险货物国际公路运输协定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。锂离子电池和电池包已遵循《联合国危险品运输建议规章范本手册》第 38.3 节关于测试和标准的说明通过测试。

大多数情况下,发运 DeWALT 电池包不属于完全管制的 9 类危险品。通常情况下,只有当运输包含一个能量等级大于 100 瓦时(Wh)的锂离子电池时,才需要作为完全管制的 9 类危险品发运。所有锂离子电池外壳上均标注有瓦时等级。此外,由于法规比较复杂,无论瓦时等级是多少,DeWALT 都不建议单独空运锂离子电池包。发运包含电池的工作(组合套件)时,如果电池包的能量等级不大于 100 瓦时(Wh),则可以按计划空运。

无论发运是否纳入完全管制范围内,运输公司均有责任遵循最新法规中关于包装、标签/标记和单据的要求。本手册本节的信息是出于善意提供,且认为在编制文档时准确无误。但是不提供明示或暗示的担保。购买方负有确保其行为遵守适用法规的责任。

运输 FLEXVOLT™ 电池

DeWALT FLEXVOLT™ 电池有两种模式:**使用和运输。**

使用模式:当 FLEXVOLT™ 电池单独使用或用于 DeWALT 18 伏产品时,将作为功率为 18 伏(的电池进行操作。当 FLEXVOLT™ 电池用于 54 伏或 108 伏(两个 54 伏(电池)的产品时,将作为 54 伏的电池进行操作。

运输模式:当电池盖连接到 FLEXVOLT™ 电池时,电池会进入运输模式。保留电池盖用于运输。



处于运输模式时,电池包内部的电池芯会处于断电状态,使 3 个低瓦时(Wh)等级的电池相当于 1 个高瓦时等级电池。这样,增加 3 个低瓦时等级的电池可以使电池包不必遵守适用于更高瓦时电池的运输法规。

例如,若运输额定瓦时为 3x36 瓦时,则表示 3

使用和运输标签示例



个36瓦时的电池。使用瓦时额定值可能是108瓦时(表示1个电池)。

存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命,请您在不使用电池包时将其存储在室温下。
2. 长期存储时,建议将完全充电的电池包从充电器取出,存储在阴凉、干燥的地方,以达到最佳效果。

注意: 电池包不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池包之前,必须重新为电池包充电。

充电器和电池包上的标签

除了在本手册中所使用的标志,充电器和电池包的标签还包括:



使用前请阅读使用手册



充电时间详细信息,请参阅**技术参数**。



请勿使用导电物体戳刺。



请勿对损坏的电池包充电。



请勿将其暴露于水中。



应立即更换有缺陷的电线。



请只在4°C和40°C之间的温度下充电。



只能在室内使用。



弃置电池包时,请妥善处理以保护我们的环境。

LI-ION



只使用指定的DeWALT充电器为DeWALT电池包充电。使用DeWALT充电器为非DeWALT电池充电可能会导致电池爆炸或出现其他危险情况。



请勿焚化电池包。



使用(无电池盖)。示例:瓦时额定值为108瓦时(1个108瓦时的电池)。



运输(有内置运输盖)。示例:瓦时额定值为3x36瓦时(3个36瓦时的电池)。

电池组

电池类型

DCS355,DCS356 使用18(最大20)伏特XR锂离子电池电组。

这些电池包可被使用:DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB187,DCB189,DCB203,DCB204,DCB205,DCBP034,DCBP520,DCBS46,DCB547,DCB548,DCB606,DCB609,DCB612。更多信息,请参阅**技术参数**。

存放建议

1. 最好将电池存放在阴凉、干燥、远离阳光直射、不会过热或过冷的地方。为了获得最佳的电池性能和使用寿命,请您在不使用电池组时将其存储在室温下。
2. 长期存储时,建议将完全充电的电池组从充电器取出,存储在阴凉、干燥的地方,以达到最佳效果。

注: 电池组不应在电池已完全耗尽的状态下存放。使用电池组之前,必须重新为电池组充电。

充电器和电池组上的标签

除了在本手册中所使用的标志,充电器和电池组的标签还包括:



使用前请阅读使用手册。



充电中。



已完全充电。



热/冷电池组延迟。



电池组或充电器故障。



电源线故障。



请勿使用导电物体碰触。



请勿对已损坏的电池组充电。



只使用得伟电池组。其他电池组可能会爆炸,导致人身伤害和损坏。



请勿将其暴露于水中。



电线故障,请立即更换。



请只在4°C 和 40°C 之间的温度下充电。



弃置电池组时，请妥善处理以保护我们的环境。



请勿焚烧电池组。



锂离子电组充电。



有关充电时间，请参阅**技术参数**。



只能在室内使用。

包装内容

本产品包装内的物品有：

- 1 适用于所有锯片的适配器
 - 1 31 mm x 43 mm 高速切木锯片
 - 1 31 mm x 43 mm 含钉木材锯片
 - 1 锯片适配器六角扳手
 - 1 打磨底盘
 - 25 各种砂纸
 - 1 使用手册
- **仅适用于工具箱产品：
- 1 100 mm 半圆锯片**
 - 1 刚性刮刀**
 - 1 集尘适配器**
 - 1 切割导向器**
 - 1 切割导边器六角扳手**
 - 1 9.5 mm x 43 mm 木材细锯片**
 - 1 3 mm 硬质合金除浆锯片**
(100 mm 半月型)

注：N 型号不包括电池组、充电器和工具箱。

- 检查工具、部件或附件是否在运输过程中损坏。
- 操作前，请抽空仔细阅读并掌握本手册。

说明(图A)



警告：切勿改装电动工具或其任何部件，否则可能会导致损坏或人身伤害。

- 1 变速触发开关
- 2 LED 工作灯
- 3 附件夹拨杆
- 4 锁定/锁止按钮
- 5 附件侧安装槽

- 6 切割导向块
- 7 切割导向臂
- 8 电池组
- 9 电池释放按钮
- 10 电量计按钮(DCS356)

设计用途

本万能用途工具设计用于专业细打磨、切入式切割、齐平切割、多余材料清除和表面处理应用。

禁止在潮湿环境中或在易燃液体或气体存在的环境中
使用本工具。

本万能用途工具是专业电动工具。

请勿让儿童接触本工具。缺乏经验的操作员需要在
监督下使用本工具。

- 本产品不适合体力、感官或智力不足以及缺乏经验、知识或技能的人员(包括儿童)使用，除非一旁有能为他们的安全负责的监督人员。不得在无人监管的情况下让儿童触及本产品。

组装和调整



警告：组装与调整之前，请务必取出电池组。插入或取出电池组之前，请关闭工具。请确保触发开关处于关闭 (OFF) 位置。意外启动可能会导致人身伤害。



警告：撕裂或灼伤风险。任何时候都请勿触碰配件的锐边。使用完工具后，请不要立即触碰工件或锯片。它们可能会变得很烫。请小心处理。始终让附件和工件冷却后方才处理。



警告：只使用 DEWALT 电池组和充电器。

插入和拆除电池组(图 B)

注：为达到最佳效果，请确保电池组在使用前完全充电。

将电池组安装到工具手柄中

1. 将电池组 (1) 对齐工具手柄内的轨道 (图 B)。
2. 将电池组滑入手柄内，使其牢牢地固定在工具内，并确保不会脱离。

从工具中取出电池组

1. 按电池释放按钮 (2)，并用力将电池组从工具手柄中拉出。
2. 按本手册充电器部分所述将电池组插入充电器中。

电池组电量计(图 B)

一些 DEWALT 电池组带有一个包含三个绿色 LED 指示灯的电量计，用于指示电池组内的剩余电量。

按下电量计按钮 (11) 不要松开,即可启动电量计。三个绿色 LED 指示灯将以组合方式亮起,以指示剩余电量。当电池内的电量低于可用限制时,电量计将不会亮起,电池则必须重新充电。

注: 电量计仅指示电池组的剩余电量。它并不表示该工具的功能性能,且将根据产品组件、温度和最终用户的使用情况而用所不同。

安装/移除附件(图 C-M,Q)

免工具附件夹拔杆(图 C-E)

DCS355 DCS356采用快速更换附件系统。因此可以像其他振动工具系统一样,在无需扳手或六角扳手的情况下快速更换附件。

1. 如图 C 所示,抓住工具并按压附件夹拔杆 (3)。
2. 清除工具轴和附件固定器上所有的碎屑。
3. 将附件在轴 (22) 与附件固定器之间滑动,确保附件将全部八个销固定于固定器上并与轴齐平。确保附件所面向的位置如图 D 所示。
4. 释放附件夹拔杆。

注: 如有需要,可以按图 5 所示安装刮刀和锯片等附件。

安装/移除砂纸(图 F)

菱形打磨板使用钩环式粘胶系统安装砂纸。打磨板让您可以将其在较大平面和狭窄位置或拐角。

1. 按照**安装/移除附件**中的说明安装打磨板 (23)。
2. 将砂纸边缘与打磨板边缘对齐,然后将砂纸 (24) 按压在打磨板上。
3. 紧压底部,将砂纸安装于平面表面上,并短暂启动工具。因此,打磨板和砂纸间可良好粘合,同时也有助于防止过早磨损。
4. 当砂纸顶部出现磨损时,请将砂纸从打磨板取下,旋转一个角并重新安装使用。

使用万能适配器连接附件(图 G)



警告: 为避免伤害,请勿将任何附件用于适配器无法固定附件的应用中。



警告: 请阅读并遵守本工具所用的任何附件的所有制造商的安全警告。



警告: 为避免伤害,确保牢牢锁定适配器和附件。

非 DeWALT 附件可通过使用万能适配器来进行安装。

1. 将垫圈 (20) 放在工具上。
2. 将附件 (12) 放在垫圈上。
3. 使用六角扳手 (16) 锁紧适配器螺母 (18)。

安装切割导向(图 H-M)

深度/切割导向让您依照指定深度及精确标记的切割线来切割材料。

1. 将导向上的附件凸块 (13) 插入工具主机上的附件侧安装槽 (5),以安装切割导向块 (6)。

注: 深度/切割导向器可以连接到工具的任何一边。

2. 使用随附的螺钉 (15) 将导向块固定到主机上。使用随附的六角扳手 (16) 锁紧。

深度导向器(图 I,J)

此功能让您依照指定深度精确切割材料。

1. 如图 I 所示,将导向臂 (7) 插入导向块 (6) 上的前槽。
2. 如图 J 所示,通过拉出或推进调整导向器的长度,以达到所需的切割深度。
3. 顺时针旋转深度/切割调整旋钮(14),将导向器固定到位。如需松开导向器,则逆时针旋转深度/切割调整旋钮。

切割导向器(图K-M)

此功能让您可以更精确地追踪标记的切割线。

1. 如图 K 所示,将导向臂 (7) 插入导向块 (6) 左右两侧的槽中。
2. 如图 L 所示,拉出或推进调整导向器的长度,以达到所需的长度。
3. 顺时针旋转深度/切割调整旋钮 (14),将导向器固定到位。如需松开导向器,则逆时针旋转深度/切割调整旋钮。

注: 导向臂还可以垂直置于导向块中,以便设定切割高度。请参见图 M。

安装集尘适配器(图 Q)

集尘适配器让您可以通过 AirLock™ 系统 (DWV 9000-XJ) 或标准的 35 mm 吸尘器设备将工具连接到外部吸尘器。

1. 将凸块 (13) 插入附件侧安装槽 (5),以安装集尘适配器 (17)。

注: 集尘适配器可以连接到工具的任何一边。

2. 将螺钉 (15) 和垫圈 (21) 插入集尘适配器 (17) 中,并使用随附的六角扳手 (16) 锁紧。

操作

使用说明(图A)



警告: 请务必遵守安全指示和适用法规。



警告: 为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附加装置或附件之前,请关闭工具并断开电池组连接。意外启动可能会导致人身伤害。



警告: 安装电池组前请确保开关处于完全关闭状态。

1. 安装电池组。

2. 如要启动工具,如图 N 所示紧握工具,并按下变速触发开关 (1)。

注:按压触发开关越紧,工具运作越快。若对操作速度有疑问,则以低速测试工具性能,并逐渐增加直到达到舒适的速度。

3. 若要关闭工具电源,请松开变速触发开关 (1)。

锁定/锁止按钮(图 O)

工具可以通过完全按下锁定/锁止按钮 (d) 进行解锁,如图 15 所示。

为了在长时间使用时使达到更加舒适的操作,锁定/锁止按钮 (d) 可将触发开关 (a) 锁定于按下位置。

速度选择器(图 A)

DCS356

该工具装有速度选择器 (10)。您可以在3种速度中选择一种,限制全速运行。根据应用情况选择相应速度,同时用变速触发开关 (1) 控制速度。

LED 工作灯(图 P)

LED 工作灯 (2) 将在按压触发器时启动。它将会在释放触发开关片刻后自动关闭。

正确的手持方式(图 N)



警告:为降低严重的人身伤害风险,请务必使用正确的手持方式,如图所示。



警告:为降低严重的人身伤害风险,请务必紧握工具以防止意外事件。

正确的手持方式如图 N 所示。

将集尘适配器和打磨板结合使用(图 R)

1. 安装集尘适配器 (17)。请参阅**安装集尘适配器**部分。
2. 按照**安装/移除附件**中的说明安装打磨板 (23)。
3. 按照**安装/移除砂纸**中的说明安装砂纸。

将集尘适配器与切入式切割附件结合使用(图 S)

1. 安装集尘适配器。请参阅**安装集尘适配器**部分。
2. 将集尘臂 (19) 推入集尘适配器 (17) 的下方孔眼。
3. 按照**安装/移除附件**中的说明安装切入式切割刀片。
4. 调整集尘臂 (19) 以达到最佳效果。

实用提示

- 务必确保工件已被牢牢固定或夹住,以防止其移动。材料的任何移动都有可能影响切割或打磨成品的质量。
- 请勿在砂纸未安装到打磨板的情况下开始打磨。
- 使用粗砂纸对粗糙表面打磨,粗细适中的砂纸对平滑表面打磨,或细砂纸对加工表面打磨。必要时,先对废料进行试验。
- 过度用力将降低工作效率并造成马达过载。定期更换附件将能保持最佳的工作效率。
- 请勿让砂纸磨光,这会损坏打磨底座。
- 如果工具过热,尤其是在低速下使用时,请将速度设为最大值,并在空载下运行 2-3 分钟以冷却马达。避免长时间以很低的速度运行。务必让锯片保持锋利。

维护

DEWALT 电动工具设计精良,可以长期使用,而且只需最少的维护。要连续获得令人满意的工作效果,需要进行合适的工具维护和定期清洁。



警告:为降低严重的人身伤害风险,在进行任何调整或取出/安装附加装置或配件之前,请关闭工具并断开电池组连接。请确保触发开关处于关闭 (OFF) 位置。意外启动可能会导致人身伤害。

充电器和电池组无法维修。这些组件内没有可以维修的部件。



润滑

本电动工具无需另行润滑。



清洁



警告:一旦通风口和周围积聚了可见的粉尘,请立即用干燥的空气吹走主机外壳内的粉尘和灰尘。执行此过程时,需戴上经认可的护目装备和防尘面具。



警告:切勿使用溶剂或其他刺激性化学物质来清洁工具的非金属部件。这些化学物质可能会削弱这些部位使用的材料。请用布蘸温和的肥皂水擦拭。切勿让任何液体渗入工具,切勿让工具的任何部分浸在液体中。

充电器清洁说明



警告：触电危险。清洁前，请将充电器从交流电源插座上拔下。可用布或非金属软刷清除充电器外部的污垢和油脂。请勿使用水或任何清洁剂。

可选附件



警告：除了 DeWALT 提供的附件之外，其他附件都未经此产品兼容性测试，若将此类附件与本工具一起使用将存在安全隐患。为降低人身伤害风险，本产品只可使用 DeWALT 推荐的附件。

请向您的经销商咨询更多关于合适附件的信息。

兼容的附件

- 振动打磨底盘
- 振动含钉木材锯片
- 钛振动含钉木材宽锯片
- 振动硬木锯片
- 振动高速切木锯片
- 振动高速切木宽锯片
- 振动木材细锯片
- 振动钛金属锯片
- 振动半圆锯片
- 振动钛半圆锯片
- 振动齐平切割锯片
- 钛振动齐平切割锯片
- 振动多材料锯片
- 振动刚性刮刀
- 振动柔性刮刀
- 振动硬质合金除浆锯片
- 振动快切硬质合金除浆锯片
- 振动硬质合金锉刀

保护环境



分类回收。本产品不得与普通家庭垃圾一起处理。

如果您发现您的 DeWALT 产品需要更换或您已经不再需要使用这些产品，请不要将它们与家庭垃圾一起处理。请将它们单独分类回收。



分类回收使用过的产品和包装能够让材料得以再循环和再利用。回收材料的再利用有助于防止环境污染，并降低对原材料的需求。

当地法规可能要求由市政废物处理点或向您出售新产品的零售商提供从家庭中分类回收电气产品的服务。

DeWALT 提供设施收集和回收使用寿命到期的 DeWALT 产品。若要享受这项服务，请将产品送回任一授权维修代理，他们将代表我们回收您的产品。

请根据本手册所提供的地址与当地 DeWALT 办事处联系，查询离您最近的授权维修代理的位置。或者，您也可以登陆以下网站查询 DeWALT 授权维修代理名单，以及我们的售后服务和联系方式的详细信息，网址是：www.2helpU.com。



充电式电池组

本电池组使用寿命长，不能提供顺利完成工作所需的电力时，必须进行充电。电池技术寿命结束时，请妥善处理以保护我们的环境。

- 耗尽电池组的电力，然后从工具上拆下。
- 锂离子电池是可回收的。将它们送往您的经销商处或当地的回收站。回收的电池组将被妥善循环利用或处理。

制造商：百得德国公司

地址：Black & Decker Str.40 65510 Idstein, 德国

产地：江苏苏州

無碳刷磨切機

DCS355, DCS356

恭喜!

感謝您選購 DeWALT 工具。憑藉多年的經驗、完善的產品開發與創新，DeWALT 已成為專業電動工具使用者最可靠的合作伙伴之一。

請注意! 各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

注意: 12V Max 為最大初始電池電壓 (無負載測量)，標稱電壓為 10.8V。

技術資料

		DCS355	DCS356
電壓	V _{DC}	18(20 Max)	18(20 Max)
電池類型		鋰離子	鋰離子
震盪頻率	min ⁻¹	0–20000	0–20000
震盪角度		1.6°	1.6°
速度 1	min ⁻¹	-	15000
速度 2	min ⁻¹	-	17000
速度 3	min ⁻¹	-	20000
重量 (不包括電池)	kg	1.1	1.1



警告: 為了降低受傷的風險，必須仔細閱讀使用手冊。

定義: 安全指南

以下定義描述了每一個詞彙的嚴重程度。請閱讀本手冊並注意這些符號。



危險: 表示緊急危險狀況，若未能避免，將導致**死亡**或**嚴重傷害**。



警告: 表示潛在危險情況，若未能避免，可能導致**死亡**或**嚴重傷害**。



小心: 表示潛在危險情況，若未能避免，可能導致**輕微**或**中度傷害**。

注意: 表示一種**非人身傷害**的行為，若未能避免，可能導致**財產損失**。



表示觸電危險。



表示火災危險。

電池				充電器/充電時間 (分鐘)			
目錄號	伏特 _{直流}	安時	重量(kg)	DCB107	DCB115 DCB1104	DCB118	DCB1112
DCB606	18/54 (20/60 Max)	6.0/2.0	1.05	270	90	60	40
DCB609	18/54 (20/60 Max)	9.0/3.0	1.46	420	135*	75*	60
DCB612	18/54 (20/60 Max)	12.0/4.0	1.44	540	180	120	80
DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	90	30	30	30
DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	240	75	75/50**	75/50**
DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	185	60	60	60
DCBP034	18 (20 Max)	1.7	0.32	82	27	27	27
DCBP520	18 (20 Max)	5.0	0.75	240	75	75/50**	75/50**

*日期碼 201811475B 或以後

**日期碼 201536 或以後

20V Max 為最大初始電壓(無負載電壓)，標稱電壓為 18V。60V Max 為最大初始電壓(無負載電壓)，標稱電壓為 54V。

電動工具一般安全警告



警告! 請閱讀安全警告及所有指示。不遵循下列的這些警告和指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

請保存所有警告與指示以備將來查閱。

以下列示所有警告中的術語「電動工具」是指電源驅動(插電)電動工具或電池驅動(充電)電動工具。

1) 工作場地安全

- 請保持工作場地清潔明亮。混亂或黑暗的場地會引發事故。
- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花可能會引燃粉塵或煙霧。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

2) 電氣安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。切勿以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。使用未經改裝的插頭與相符的插座可降低觸電風險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您身體接地，會提高觸電的風險。
- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會提高觸電風險。
- 切勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。讓電線遠離熱、油、銳邊和活動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。採用適合室外使用的電線可降低觸電危險。

- f) 若必須在潮濕環境中操作電動工具，請使用受漏電保護器 (RCD) 保護的電源供應器。使用RCD可降低低觸電風險。

3) 人身安全

- a) 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。請勿在疲倦或在受到毒品、酒精或藥品的影響時使用電動工具。操作電動工具時，一時的注意力分散可能會導致嚴重人身傷害。
- b) 使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝置。防護設備 (例如在適當條件下使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護裝置) 可減少人身傷害。
- c) 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。若搬運電動工具時將手指放在開關上，或者在電動工具開關開啟時將插頭插入電源插座，這兩種行為都會引發事故。
- d) 啟動電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- e) 不要過度伸張雙手。時刻注意腳下與身體的平衡。如此可在意外情況下更好地控制電動工具。
- f) 適當穿著。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會捲入活動部件中。
- g) 若配備用於連接排屑裝置、集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。
- h) 請勿因頻繁使用而對工具特別熟悉，讓你變得自滿而忽略工具的安全原則。粗心操作可以在片刻間造成嚴重傷害。

4) 電動工具的使用與注意事項

- a) 請勿超負荷使用電動工具。請根據您的應用使用正確的電動工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- b) 若開關不能開啟或關閉電源，切勿使用該電動工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
- c) 在執行任何調整、更換配件或儲存工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。此類防護性安全措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- d) 將閒置的電動工具儲存在兒童無法接觸的地方，並且不要讓不熟悉電動工具或對這些使用指示不瞭解的人員操作電動工具。未經訓練的使用者操作電動工具會發生危險。
- e) 維護電動工具。檢查活動部件是否對準或卡住，是否存在任何破損情況，或任何能影響電動工具運行的其他情況。若有損毀，必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- f) 保持切削工具鋒利和清潔。妥善維護、刃刀鋒利的刀具卡住的可能性更低，更易於控制。
- g) 使用電動工具、配件和工具刀頭等時，請遵循這些指示使用，且指示須包含工作環境和所要執行工作的注意事項。若使用電動工具執行與設計用途不相符的操作，會導致危險。
- h) 手柄和抓握表面都應保持乾燥、清潔及遠離油脂。光滑手柄和抓握表面不便在意外情況下對工具進行安全處理與控制。

5) 電池工具的使用與注意事項

- a) 只能使用製造廠商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災危險。

- b) 請使用原廠的電動工具電池組。使用其他非原廠的電池組會導致人身傷害和火災危險。
- c) 不使用電池組時，請將其遠離如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺絲以及其他可連通電池兩極的金屬物品。將電池兩極短路會導致灼傷或火災。
- d) 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。若不小心接觸液體，請用清水沖洗。若液體噴濺到眼睛上，沖洗之後還要進行治療。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。
- e) 請勿使用已經損壞或改動的電池組或工具。損壞或改動的電池可能表現出不可預計的行為，導致火災、爆炸或傷害風險。
- f) 請勿讓電池組或工具暴露於火中或過高溫度的環境中。暴露於火中或溫度超過 130°C 的環境中可能導致爆炸。
- g) 請遵循所有充電說明，請勿在說明中規定的溫度範圍以外的環境對電池組或工具充電。不當或在指定範圍以外的溫度下充電，可能導致電池損壞並增加火災風險。

6) 檢修

- a) 本電動工具必須由合格的維修人員並只採用相同的原廠零件來執行檢修。這將確保電動工具的安全性。
- b) 切勿維修損毀的電池組。電池組的維修應僅由製造商或授權服務提供商執行。

震盪多功能工具的額外安全說明

 **警告：**在打磨一些木材 (例如，山毛榉、橡木) 和金屬時，需格外小心。這種操作可能會產生有毒粉塵。要穿戴為防止有毒煙塵而專門設計的防塵面具，同時確保位於或進入作業區域內的人員也要採取防護措施。

 **警告：**在打磨含鐵金屬時，要在通風良好的區域使用本工具。請勿在易燃液體、氣體或粉塵附近使用該工具。由打磨或電弧電刷而產生的火花或高溫顆粒可能會引燃可燃材料。

砂光漆

 **警告：**砂光漆的適用規定。尤其注意以下幾點：

- 如有可能，使用真空提取器收集粉塵。
- 在砂光漆時需要多加注意，油漆可能含鉛：
 - 兒童和孕婦不得進入作業區。
 - 所有進入作業區的人員均應佩戴為防止含鉛油漆塵煙而專門設計的防塵面具。
 - 請勿在作業區內進食、飲水或吸煙。
- 以安全的方式丟棄粉塵顆粒和任何其他可移除的殘渣。
- 在切削配件或緊固件可能觸及暗線或工具自身線纜之處進行操作時，要通過絕緣握持面來握持電動工具。如果接觸到“帶電”導線，工具金屬部件表面就會“帶電”並使操作人員觸電。
- 使用夾具或其他實用方式進行固定，為工件提供一個穩固平台。用手握住或用身體抵住工件都會讓工件變得不可穩定，從而失控。

剩餘風險

即使應用有關的安全規定並採用安全設備，仍然還有一些無法避免的剩餘風險。此類風險包括：

- 聽力受損。

- 飛散的顆粒引起的人身傷害風險。
- 操作過程中配件變熱引起的灼傷風險。
- 長時間使用引起的人身傷害風險。

請保存這些安全指示

充電器

DeWALT 充電器無需調節，專為盡可能輕鬆使用而設計。

電氣安全

電動馬達只適用一種電壓。請務必檢查電池組電壓是否與銘牌一致，並且確保充電器的電壓與電源電壓一致。



DeWALT 充電器符合 IEC60335 雙重絕緣要求，因此無需使用接地線。

若電源線損壞，必須使用 DeWALT 維修機構提供的專用電線進行更換。

使用延長電纜

如非絕對必要，否則不要使用延長電線。請使用與充電器的輸入功率相匹配的認可延長電纜（請參閱**技術資料**）。導體體的最小橫截面尺寸為 1 平方公釐，最長為 30 米。

使用電纜捲筒時，每次必須把電纜完全展開。

所有電池充電器之重要安全指示

請妥善保管好這些說明：本手冊包含重要的相容電池充電器安全和操作說明（請參閱**技術資料**）。

- 在使用充電器之前，請先閱讀所有指示以及充電器、電池組和使用電池組的產品上的警告標記。



警告：觸電危險。切勿讓任何液體進入充電器，否則可能會導致觸電。



警告：建議使用漏電流額定值不超過 30mA 的漏電流保護裝置。



小心：燒傷危險。為了減低受傷風險，只可以使用 DeWALT 可充電電池。其他非原廠電池可能會爆裂，導致人身傷害和損害。



小心：必須監督兒童，確保他們沒有耍玩具具。

注意：在某些情況下，充電器連接到電源後，充電器內暴露的充電觸頭會被異物導致短路。導電的異物，包括但不限於鋼絲絨、鋁箔紙或任何由金屬粒子組成的物件，必須要遠離充電器範圍。充電器裡沒有電池組時，一定要拔掉充電器的電源。請先拔掉電源插頭後再清潔充電器。

- **請勿嘗試使用本手冊未提到的充電器為電池組充電。**充電器和電池組是專為搭配使用而特別設計。
- **除了為 DeWALT 可充電電池充電之外，這些充電器不可以用於其他用途。**否則可能會導致火災、觸電或觸電致死。
- **請勿將充電器暴露在雨或雪中。**
- **中斷充電器的電源時，請拔掉插頭而非拉扯電線。**這樣會減低電源插頭和電線損壞的風險。
- **請確保電線的位置不會遭踐踏、令人絆倒或容易受到其他方式的損壞或受壓。**
- **除非絕對需要，否則請勿使用延長電線。**使用不適當的延長電線會引起火災、觸電或觸電致死。

- **請勿將任何物件放在充電器上面，或是把充電器放在可能會堵住通風槽的柔軟表面，導致充電器的內部過熱。**請將充電器放到遠離熱源的位置。充電器透過外殼頂部及底部的槽散熱。
- **請勿操作電線或插頭損壞的充電器，請立即予以更換。**
- **如果充電器受到重擊、墜落或出現其他損壞情況，請勿使用充電器，並應拿到授權維修中心修理。**
- **請勿自行拆卸充電器。**需要維護或修理時，請拿到授權維修中心。重新組裝不當可能會導致觸電、觸電致死或火災。
- 若電源線損毀，必須由製造商、服務代理或同等資質的人員立即更換以避免發生危險。
- **在清潔之前，請將充電器的插頭從電源插座上拔掉，這樣可以減低觸電風險。**拆除電池組並不能夠降低這種風險。
- **切勿試圖將 2 個充電器連接在一起。**
- **充電器是為標準 110 伏特的家用電源而設計。請勿試圖使用其他電壓。**本規定不適用於車載充電器。

為電池充電 (圖 B)

1. 放入電池組前，先將充電器的插頭插入適當的插座。
2. 將電池組 1 放進充電器，確保電池組已完全放入。紅燈 (充電中) 會不斷閃爍，這表示充電程序已經開始。
3. 當紅燈持續亮起時，代表充電完成。此時，電池組的電力全滿，可以立即使用或是留在充電器裡。要從充電器上取下電池組，請按下電池組上的電池釋放按鈕 2。

註：為了確保鋰離子電池組的效能及使用壽命最大化，在第一次使用電池組之前必須完全充電。

充電器操作

如需瞭解電池組的充電狀態，請參閱以下指示燈。

充電狀態指示燈

	充電中		已完全充電
	電池組熱/冷延遲*		電池組熱/冷延遲*

*紅燈會繼續閃爍，但在執行此操作期間黃色指示燈將亮起。電池組達到適當溫度後，黃色指示燈將熄滅，充電器將恢復充電程序。相容的充電器不會為有故障的電池組充電。充電器會透過不亮燈來表示電池組故障。

相容的充電器不會為有故障的電池組充電。充電器會透過不亮燈來表示電池組故障。

註：亦有可能是充電器發生故障。

如果充電器指示故障，請將充電器和電池組拿到授權維修中心進行測試。

電池組熱/冷延遲

若充電器偵測到電池組過熱或過冷，會自動啟動電池組熱/冷延遲，在電池組達到適合的溫度之前暫停充電。然後，充電器會自動轉換到電池組充電模式。此功能可確保電池組的使用壽命最大化。

冷電池組的充電速度大約是暖電池組的一半。在整個充電週期，電池組會以較慢的充電速度進行充電，即使電池組變暖，充電速度亦不會回復至最大充電速度。

DCB118 充電器具有專為冷卻電池組而設計的內部風扇。在需要冷卻電池組時，風扇會自動開啟。若風扇運作不正確或通風槽堵塞，請勿操作充電器。請勿讓異物進入充電器內部。

電子保護系統

XR 鋰離子工具的設計具有電子保護系統，可保護電池組，避免過載、過熱或深度放電。

如果電子保護系統啟動，本工具會自動關閉。如果出現此情況，請將鋰離子電池組放回充電器直到電力全滿。

牆面安裝

這些充電器經過精心設計，可以安裝在牆面上或立在工作臺或工作表面上。若採用牆面安裝，請將充電器安裝在電源插座連接範圍內的位置，並遠離角落或可能阻礙空氣流動的障礙。將充電器的背面用作在牆面上確定安裝螺絲位置的型板。使用長度至少 25.4 公釐、螺頭直徑為 7-9 公釐的牆用螺絲(另售)牢固安裝充電器，旋進木料的最佳深度為螺絲大約有 5.5 公釐長度露在木料外。將露出的螺絲與充電器背面的槽對齊，並完全接合到槽中。

充電器清潔指示



警告：觸電危險。在清潔之前，請將充電器的插頭從電源插座上拔掉。使用軟布或非金屬軟刷，去除充電器外部的污垢和油脂。切勿讓任何液體滲入工具，切勿讓工具的任何部件浸在液體中。

電池組

所有電池組之重要安全指示

在訂購更換電池組時，請務必附上目錄型號和電壓。

包裝箱內的電池組並未完全充電。使用電池組和充電器之前，請閱讀下列安全指示，然後遵循所述的充電程式。

請閱讀所有指示

- **不要在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中進行充電或使用電池組。**將電池組放回充電器或從充電器中取出電池組可能會點燃粉塵或氣體。
- **切勿強行將電池組放回充電器。請勿以任何方式改裝電池組以在不相容的充電器中使用，否則電池組可能會破裂，導致嚴重人身傷害。**
- 請僅使用指定的 DEWALT 充電器為電池充電。
- 請勿將水或其他液體飛濺到電池組或將電池組浸沒。
- 請勿在溫度可能達到或超過 104°F (40°C) 的地方(例如夏季時屋外的棚屋或金屬建築物)儲存或使用本工具和電池組。
- 即使電池組已嚴重損毀或磨損，也請勿焚燒電池組。電池組可能會在火中爆炸。焚燒鋰離子電池組時會產生有毒氣體和物料。
- 若電池液體接觸到皮膚，請立即以中性肥皂與清水沖洗接觸範圍。若電池液體進入眼睛，請睜開眼睛，用清水沖洗 15 分鐘或直到不適感消失為止。如果需要接受治療，電池的電解質由液化有機碳酸鹽和鋰鹽構成。
- 開啟的電池中的物質可能會導致刺激呼吸道。請轉移至空氣流通處。如果症狀持續，請尋求醫療救助。



警告：灼燒危險。電池液如遇到火花或火焰可能會引起燃燒。



警告：不論是因為任何理由，都不要嘗試打開電池。如果電池組的外殼破裂或損毀，請勿放回充電器。切勿撞擊、摔落或損毀電池組。切勿使用受到重擊、墜落或出現其他損壞情況的電池組或充電器(例如釘子刺穿、以錘子敲打或踩踏)。否則可能會引起觸電或觸電致死。損毀的電池組應該送回維修中心進行回收。



警告：火災危險。請勿在儲存或搬運電池組時讓金屬物件接觸暴露的電池兩極。例如，不要將電池組放在帶有鬆動的釘子、螺絲、鑰匙等的地方。



小心：不使用工具時，請將工具平放在沒有絆倒或跌落危險的穩定平面上。一些具有大型電池組的工具可以直立但可能會輕易被撞到。

運輸



警告：火災危險。搬運電池時若電池兩極意外接觸導電材料可能會引發火災。運輸個別電池組時，請確保電池兩級受到保護並與可能接觸兩級並導致短路的材料隔絕。

註：鋰離子電池不應放在託運行李中。

DEWALT 電池符合行業和法律標準(包括聯合國危險貨物運輸建議書、國際航空運輸協會(IATA)危險物品處理規則、國際海運危險物品(IMDG)處理規則以及國際公路運送危險物品歐洲協議(ADR))規定的所有適用運輸規章。鋰離子電池和電池組均已根據《聯合國危險貨物運輸建議書測試與標準手冊》第 38.3 節的規定進行測試。大多數情況下，不會將運輸 DEWALT 電池組分歸為完全管制的第 9 類危險品。一般只有在運輸中包含額定能量大於 100 瓦時(Wh)的鋰離子電池時，才會將其分歸為完全管制的第 9 類危險品。所有鋰離子電池外殼上均標註有瓦時等級。此外，由於規章的複雜性，DEWALT 不建議對鋰離子電池組單獨採用空運，不論其額定能量是多少瓦時，都是如此。若電池組的額定能量不超過 100 瓦時，可以同時空運工具與電池組(組合套件)。

無論運輸是否納入完全管制範圍內，運輸方均有責任諮詢瞭解針對包裝、標籤/標記及單據要求的最新規定。手冊本節資訊基於良好商譽原則提供，在編製文件時被視為準確無誤，但不提供任何明示或暗示的保證。買方負有確保其行為遵守適用法規的責任。

運輸 FLEXVOLT™ 電池

DEWALT FLEXVOLT™ 電池有兩種模式：**使用與運輸。**

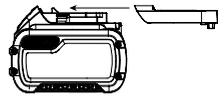
使用模式：FLEXVOLT® 電池單獨使用或在 DEWALT 18V (20V MAX) 產品中使用時，將作為 18V (20V MAX) 電池運作。FLEXVOLT® 電池在 54V (60V MAX) 或 108V (120V MAX) (兩個 54V (60V MAX) 電池) 產品中使用時，將作為 54V (60V MAX) 電池運作。

運輸模式：FLEXVOLT® 電池附加蓋蓋時，電池將處於運輸模式。若將電池組內的一連串電池中斷電氣連接，會導致 3 個電池各自的瓦時(Wh) 額定值低於 1 個電池的瓦時額定值。這樣電池數量雖然增加到 3 個，但瓦時額定值更低，因此能避開針對較高瓦時電池的運輸規章。

例如，若運輸瓦時額定值為

3 x 36 瓦時，表示運輸 3 個電池，每個電池的額定值為 36 瓦時。使用瓦時額定值可能為 108 瓦時(表示 1 個電池)。

使用和運輸的標籤範例



Use: 108 Wh
Transport: 3x36 Wh

儲存建議

1. 乾燥、涼爽、太陽不會直接照射、不會過熱或過冷的地方是電池組的最佳存放地點。為達到最大效能和使用壽命，不使用電池時請以室溫儲存電池組。
2. 如需長期儲存，建議將電力全滿的電池組從充電器卸下，儲存於涼爽、乾燥處，使電池組效能達到最佳。

註：電池組不應在電力耗盡的情況下儲存。在使用之前，電池組必須再次充電。

充電器和電池組上的標籤

除了本手冊的圖示之外，充電器及電池組上的標籤包含以下圖示：



使用前請閱讀使用手冊。



充電時間請見**技術資料**。



切勿插入導體。



切勿為損毀的電池組充電。



切勿暴露在水中。



立即更換損壞的電線。



只在溫度介於 4°C 至 40°C 之間充電。



僅供室內使用。



棄置電池組時要顧及環保。



只使用指定的 DeWALT 充電器為 DeWALT 電池組充電。使用 DeWALT 充電器對指定的 DeWALT 電池以外的電池組充電會爆裂或導致其他危險情形。



切勿焚化電池組。



使用（無運輸電池蓋）。範例：瓦時額定值為 108 瓦時（具有 108 瓦時的 1 個電池）。



運輸（有內建運輸電池蓋）。範例：瓦時額定值為 3 x 36 瓦時（具有 36 瓦時的 3 個電池）。

電池類型

DCS355, DCS356 使用最大 18 伏特 (20V Max) 電池組。這些電池組可用於：DCB203、DCB205、DCB240、DCBP034、DCBP520、DCB606、DCB609、DCB612。

更多資訊請見**技術資料**。

套裝內的物件

本套裝包括：

- 1 所有鋸片的適配器
- 1 31 公釐 x 43 公釐用於木料的Fastcut鋸片
- 1 打磨盤
- 1 31 公釐 x 43 公釐用於帶釘木料的鋸片
- 1 硬質刮刀**
- 1 鋸片適配器內六角扳手
- 1 除塵適配器**
- 1 切割指南**

- 1 100 公釐半圓形鋸片**
- 25 全套砂紙
- 1 9.5 公釐 x 43 公釐木質細節鋸片**
- 1 3 公釐清除硬質合金灌漿的鋸片 (100 公釐半月形)**
- 1 切割導塊內六角扳手**
- 1 使用手冊

** 僅包含 NT 型號的配件，以及包含電池和充電器的工具箱。

注：N 型號不包括電池組、充電器和工具箱。NT 型號不包括電池組和充電器。B 型號包括 Bluetooth® 電池組。

注：Bluetooth® 文字標記和徽標是歸 Bluetooth®, SIG, Inc. 所有的註冊商標，DeWALT 對此類標記的任何使用均獲得許可。其他商標和商品名稱歸其各自所有者所有。

- 檢查集塵器、部件或附件是否在運輸過程中損壞。
- 操作前，請抽空仔細閱讀並掌握本手冊。

工具上的標誌

工具上附帶下列圖示：



使用前請閱讀使用手冊。



請佩戴聽力保護器。



請佩戴護目鏡。



可見輻射。請勿直視光源。

日期代碼位置 (圖 B)

日期代碼 **25** 包括製造年份，已經印刷在工具外殼上。

範例

2022 XX XX

製造年份

說明 (圖 A)



警告：請勿改動本電動工具或其任何部件，否則可能導致損壞或人身傷害。

- 1 變速開關
- 2 LED 工作燈
- 3 配件夾緊把手
- 4 鎖定開關按鈕
- 5 配件側邊安裝槽
- 6 切割導塊
- 7 切割導臂
- 8 電池組
- 9 電池釋放按鈕
- 10 速度選擇器 (DCS356)

設計用途

該震盪多功能工具專為專業細節打磨、直切、平切、移除多餘材料和表面準備而設計。

請勿在潮濕有水或者存在易燃液體或氣體的環境下使用。此斜切鋸是專業的電動工具。

請勿讓兒童接觸此工具。缺乏經驗的操作人員需要在監督下使用本工具。

- **幼童和體弱者。**幼童和體弱者不適合在無監督下使用本工具。
- 體力、感覺或智力不足，以及缺乏經驗、知識或技能的人員（包括兒童）不適合使用本產品，除非一旁有能為他們安全負責的監督人員。請勿讓兒童單獨接觸本工具。

裝配與調整



警告：為了減低造成嚴重人身傷害的風險，在進行任何調整或取出/安裝附件或配件之前，請關閉裝置。意外啟動工具可能會造成傷害。



警告：請僅使用 DeWALT 電池組與充電器。



警告：割傷或灼燒的危險。在任何時候都不得觸碰配件的鋒利邊緣。請勿在操作工具後立即觸碰工件或鋸片。它們可能溫度極高。請小心處理。在處理前，務必先讓配件和工件冷卻。

插入或取出工具上的電池組 (圖 B)

註：請確保您的電池組 ① 已完全充電。

將電池組安裝到工具手柄中

1. 將電池組 ① 對齊集塵器內的軌道 (圖 B)。
2. 將電池組滑入軌道內，使其牢牢地固定在工具內，並確保您聽到其鎖定到位的聲音。

從工具中取出電池組

1. 按下釋放按鈕 ②。將電池組從工具手柄中穩妥地拉出。
2. 按本手冊充電器部分所述將電池組插入充電器中。

電量計電池組 (圖 B)

一些 DeWALT 電池組帶有包含三個綠色 LED 燈的電量計，可以指示電池組的剩餘電量。

若要啟用電量計，請按下並按住電量計按鈕 ① 三個綠色 LED 燈將以組合方式亮起，以指示剩餘電量。電池電量低於可用限值時，電量計不會亮起，此時需要對電池充電。

註：電量計只指示電池組的剩餘電量。它並不指示工具功能，且根據工具組件、溫度和最終使用者的應用而有所不同。

安裝/卸除配件 (圖 C-M,Q)

不含工具的配件夾具 (圖 C-E)

DCS355、DCS356 具有配件快速更換系統。這使您能夠無需藉助扳手或內六角扳手快速更換配件，不同於其他震盪工具系統。

1. 握住工具並按壓配件夾桿 ③，如圖 C 所示。
2. 清潔工具軸和配件支架中的殘餘灰塵。
3. 在軸 ② 和配件支架之間滑動配件，確保配件與支架上的全部 8 個銷釘結合，並與軸齊平。確保配件的朝向如圖 D 所示。

註：如有要求，一些配件，例如刮刀和鋸片，可以按照一定的角度來安裝，如圖 E 所示。

安裝/更換砂光板 (圖 F)

鑽石形的台板使用鉤環粘系統來安裝砂光板。台板能夠用於大型平整表面、阻力點或拐角。

1. 按照“安裝/更換配件”中的說明安裝砂光臺板 ②3。
2. 將砂光板的邊緣與砂光臺板的邊緣對齊，並將砂光板 ②4 按壓在台板上。

3. 用力按壓底部，讓砂光板安裝在平整表面上，同時迅速打開工具。這樣讓台板和砂光板之間能夠很好地粘合，同時有助於預防早期磨損。
4. 當砂光板的尖端開始磨損，將其從台板上拆下，轉動方向後繼續使用。

用通用適配器安裝配件 (圖 G)



注意：為避免受傷，請勿在適配器可能無法固定配件的情況下使用任何配件。



注意：在該工具上使用任何配件時，請閱讀並遵守製造商的安全警告。



注意：為避免受傷，確保適配器和配件都安裝牢固。

非 DeWALT 配件可以用通用適配器安裝。

1. 將墊圈 ②0 放在工具上。
2. 將配件 ①2 放在墊圈上。
3. 用內六角扳手 ①6 擰緊並加固適配器的螺母 ①8。

安裝切割導塊 (圖 H-M)

深度/切割導塊讓您能夠在給定的深度進行精準切割，同時更加精準地追蹤標記出來的切割線。

1. 將配件凸耳 ①3 插入工具主體上配件側面的滑槽 ⑤ 中，安裝切割導塊 ⑥。
- 註：深度/切割導塊可被安裝在工具的任何一側。
2. 用提供的螺栓 ①5 和墊圈 ②1 將導塊固定在主體上。用提供的內六角扳手 ①6 加以緊固。

深度導臂 (圖 I, J)

該功能部件讓您能夠在規定的深度進行精準切割。

1. 將導臂 ⑦ 如圖 I 插入導塊 ⑥ 前面的滑槽中。
2. 通過拉伸或推入調整導臂長度，達到理想的切割深度，如圖 J 所示。
3. 順時針轉動深度/切割調整把手 ①4 將導臂固定。

切割導塊 (圖 K-M)

該功能部件讓您準確追蹤標記出來的切割線。

1. 將導臂 ⑦ 如圖 K 所示插入導塊 ⑥ 左右兩側的滑槽。
2. 通過拉伸或推入調整導臂長度，達到理想的切割深度，如圖 L 所示。
3. 順時針轉動深度/切割調整把手 ①4 將導臂固定。要鬆開導臂，逆時針轉動調整把手。

註：也可將導臂垂直放在防護總成中，從而設置切割高度。參見圖 M。

安裝除塵器適配器 (圖 Q)

除塵適配器可以將工具連接到一台外部除塵器，或是使用 AirLock™ 系統 (DWV9000-X)，或是使用標準 35 公釐除塵器設備。

1. 將凸耳 ①3 插入配件側面的安裝槽 ⑤，以安裝除塵器適配器 ①7。
- 註：除塵器適配器可被安裝在工具的任意一側。
2. 將螺栓 ①5 和墊圈 ②1 插入除塵器適配器 ①7 中，然後用提供的內六角扳手 ①6 擰緊。

操作

使用說明

 **警告：**務必遵守安全指示和適用的規則。

 **警告：**若要降低嚴重人身傷害的風險，請在運輸、進行調整、清潔、維修或卸下/安裝附件或配件之前，關閉工具並取出電池組。意外啟動工具可能會造成傷害。

 **警告：**安裝電池前，先確保關閉完全關閉。

正確的雙手放置位置 (圖 N)

 **警告：**為降低遭受嚴重人身傷害的風險，務必如圖示那樣正確放置雙手。

 **警告：**為了減低造成嚴重人身傷害的風險，預期有突然反應時務必握緊。

正確的雙手放置位置是 N。

使用說明 (圖 A)

1. 安裝電池組。
2. 如需開啟工具，如圖 N 所示，握住工具，然後按下變速開關 ①。
注：越是用力按下開關，工具的運行速度就越快。如果對適合您操作的適當速度有疑問，請在低速狀態下測試性能，然後逐漸提速，直到實現適當的速度。
3. 如需關閉工具，鬆開變速開關 ①。

鎖定按鈕 (圖 O)

可以通過按下鎖定按鈕 ④ 鎖定該工具，如圖 O 所示。

在工具的拓展用途中，為使用方便，鎖定按鈕 ④ 能夠在扳機開關 ① 被按下時進行鎖定。

注：該工具將在運行 5 分鐘後自動關閉，同時激活鎖定按鈕。如要重啟工具，用戶要鬆開扳機開關並再次按下鎖定按鈕。

速度選擇器 (圖 A)

DCS356

該工具裝有速度選擇器 ⑩。您可在 3 種速度中選擇一種，限制全速運行。根據應用情況選擇相應速度，同時用變速扳機開關 ① 控制速度。

LED 工作燈 (圖 P)

按下扳機開關，就會點亮 LED 工作燈 ①。鬆開開關後，它會自動熄滅。

將集塵適配器與砂光臺板搭配使用 (圖 R)

1. 安裝集塵適配器 ⑰。參見“安裝集塵適配器”。
2. 按照“安裝/更換配件”中的說明，安裝砂光臺板 ⑳。
3. 照“安裝/更換砂光板”中的說明，安裝砂光板。

將集塵適配器與直切配件

搭配使用 (圖 S)

1. 安裝集塵適配器。參見“安裝集塵適配器”。
2. 將集塵臂 ⑱ 推入到集塵適配器 ⑰ 的下孔中。
3. 按照“安裝/更換配件”中的說明，安裝直鋸片。
4. 調整集塵臂 ⑱，以達到最佳效果。

有用的建議

- 務必確保工件被牢牢固定，或被緊緊夾住，防止移動。材料如有任何移動，都會影響切割或打磨的效果。
- 如果未將砂紙固定到砂光臺板上，請勿開始打磨。
- 用粗顆粒的砂紙打磨粗糙表面，用中等顆粒的砂紙打磨平滑表面，用細顆粒的砂紙打磨光制面。如有必要，先在廢舊材料上做測試。
- 用力過猛會降低效率，同時造成馬達超負荷。定期更換配件，可保持最優的工作效率。
- 不得讓砂紙磨損，這會損壞打磨墊。
- 如果工具在低速情況下出現過熱，請將運行速度調至最高，並使其在無負荷的情況下運行 2-3 分鐘，讓馬達冷卻。避免讓工具在低速情況下長時間運行。務必保持鋸片鋒利。

維護

DeWALT 電動工具採用卓越的設計，能夠長時間使用，並且只需最少的維護。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。

 **警告：**若要降低嚴重人身傷害的風險，請在運輸、進行調整、清潔、維修或卸下/安裝附件或配件之前，關閉工具並取出電池組或電源供應器。意外啟動工具可能會造成傷害。充電器和電池組是不可檢修的裝置。



潤滑

本電動工具毋需額外潤滑。



清潔

 **警告：**每週至少一次使用清潔乾燥的空氣吹掉所有通風口與防護機制 (若適用) 內的塵埃和灰塵。若要最大程度降低眼部受傷的風險，在執行此步驟時請務必佩戴經核准的護目裝備與呼吸防護裝備。

 **警告：**請勿使用溶劑或其他刺激性化學品來清潔工具的非金屬部件。這些化學品可能會削弱零件中使用的塑膠材料。只能使用抹布蘸中性肥皂水進行清潔。不要讓任何液體進入工具；不要讓工具的任何部分浸入液體中。

可選配件

 **警告：**由於非 DeWALT 所提供的配件未在本產品上進行過使用測試，因此在本產品上使用這些配件可能會導致危險。為降低傷害危險，在本產品上只應使用 DeWALT 所推薦的配件。

如需進一步瞭解適用配件的相關資訊，請洽詢當地代理商。

兼容的配件

- 震盪打磨墊
- 用於帶釘木料的震盪鋸片
- 用於帶釘木料的鈦製震盪寬鋸片
- 用於硬木的震盪鋸片
- 用於木料的 Fastcut 震盪鋸片
- 用於木料的 Fastcut 震盪寬鋸片
- 用於木料的震盪細節鋸片
- 用於金屬的鈦製震盪鋸片

半圓形震盪鋸片

半圓形鈦製震盪鋸片

平切震盪鋸片

鈦製平切震盪鋸片

用於多種材料的震盪鋸片

用於剛性刮刀的震盪鋸片

用於活動刮刀的震盪鋸片

可更換的硬質合金灌漿震盪刀片

可更換的硬質合金灌漿Fastcut震盪刀片

震盪硬質合金銼

進口商:新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司

地址:台北市士林區德行西路33號2樓

電話:02-28341741

總經銷商:永安實業股份有限公司

地址:新北市三重區新北大道二段137號

電話:02-29994633

保護環境



分類收集。帶有此標誌的產品和電池必須與一般家庭廢物分開處置。

產品和電池組包含可重複使用或回收的材料，可降低對原材料的需求。請根據當地法規回收電氣產品和電池。更多

資訊，請造訪 www.2helpU.com。

可充電電池組

本電池組使用壽命長，如無法完成理應輕鬆完成的工作時，必須為電池組充電。在使用壽命結束時，請妥善處置以保護我們的環境：

- 使電池完全放電，然後將它從工具中卸下。
- 鋰離子電池是可回收的。請將它們送往您的代理商或當地的回收站。所收集的電池組將會再循環利用或妥善處置。

충전식 진동형 멀티 커터

DCS355, DCS356

축하합니다!

DeWALT 공구를 선택해 주셔서 감사합니다. DeWALT는 오랜 경험을 토대로한 제품 개발 및 혁신을 통해 전문 사용자들이 가장 인정하는 기업으로 자리잡아 왔습니다.

기술 데이터

		DCS355	DCS356
전압	V _{DC}	18V (20V MAX)	18V (20V MAX)
배터리 유형		리튬 이온	리튬 이온
진동 주파수	분 ⁻¹	0-20000	0-20000
진동 각도		1.6°	1.6°
속도 1	분 ⁻¹	-	15000
속도 2	분 ⁻¹	-	17000
속도 3	분 ⁻¹	-	20000
무게(배터리 팩 제외)	kg	1.1	1.1



경고: 부상 위험을 줄이려면 사용 설명서를 숙지하십시오.

정의: 안전 지침

다음 정의는 각 경고 문구의 심각도를 설명합니다. 사용 설명서를 읽고 다음 기호들에 유의하십시오.



위험: 절박한 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 **사망 또는 심각한 부상을 초래합니다.**



경고: 잠재적 위험 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 **사망 또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.**



주의: 잠재적으로 위험한 상태를 나타내며, 방지하지 않으면 **경미하거나 가벼운 부상을 초래할 수 있습니다.**

참고: **신체 부상을 초래하지 않는** 행위를 나타내며 방지하지 않으면 **재산상의 손해가 발생할 수 있습니다.**



감전 위험을 나타냅니다.



화재 위험을 나타냅니다. 일반 전동 공구 안전 경고

배터리				충전기/충전 시간(분)							
카탈로그 번호	V _{DC}	Ah	무게 (kg)	DCB104	DCB107	DCB112 DCB1102	DCB115 DCB1104	DCB117	DCB118	DCB132	DCB1112
DCB546/DCB606	18/54 (최대 20/60)	6.0/2.0	1.05	60	270	170	90	40	60	90	40
DCB547/DCB609	18/54 (최대 20/60)	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	135*	60	75*	135*	60
DCB548/DCB612	18/54 (최대 20/60)	12.0/4.0	1.44	120	540	350	180	80	120	180	80
DCB181	18 (최대 20)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	22
DCB182/DCB204	18 (최대 20)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/DCB203	18 (최대 20)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	60
DCB184/DCB205	18 (최대 20)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	150
DCB187	18 (최대 20)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	90
DCB189/DCB240	18 (최대 20)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	120
DCB186	18 (최대 20)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90	60
DCBP034	18 (최대 20)	1.7	0.32	27	82	50	27	27	27	27	27
DCBP520	18 (최대 20)	5.0	0.75	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	150

*날짜 코드 201811475B 또는 그 이후

**날짜 코드 201536 또는 그 이후

전동 공구에 관한 일반 안전 경고



경고: 이 전동 공구와 함께 제공되는 모든 안전 경고와 지시사항, 설명 및 사양을 읽으십시오. 아래 설명한 모든 지시 사항을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 심각한 부상을 초래할 수 있습니다.

항후 참고할 수 있도록 모든 경고 및 지시 사항을 보관해두십시오.

경고에서 사용된 "전동 공구"라는 용어는 주 공급 전원에 의해 전기가 공급되는(유선) 전동 공구 또는 충전식(무선) 전동 공구를 의미합니다.

1) 작업장 안전

- 작업장을 항상 청결하고 밝게 유지하십시오. 혼잡하거나 어두운 작업장에서는 사고가 발생하기 쉽습니다.
- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등이 있는 폭발성 대기에서 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구에서 먼지나 가스를 발화시킬 수 있는 불꽃이 될 수 있습니다.
- 전동 공구로 작업하는 동안에는 어린이와 주변 사람들이 작업 영역에 가까이 들어오지 못하도록 하십시오. 주변이 산만해져 통제력을 잃을 수 있습니다.

2) 전기 안전

- 전동공구의 플러그는 콘센트와 형식이 일치해야 하며, 플러그를 어떤 형태로든 개조하지 마십시오. 또한 접지된 전동공구에 다른 어댑터 플러그를 사용하지 마십시오. 개조되지 않은 플러그 및 형식이 일치하는 콘센트를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 파이프 관, 라디에이터, 렌치, 방장고 등의 접지 표면에 물이 닿지 않도록 하십시오. 몸에 닿을 경우 감전이 될 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 비 또는 습한 환경에 노출하지 않도록 주의하십시오. 전동 공구에 물이 들어가면 감전 위험이 높아집니다.
- 코드를 합부로 다루지 마십시오. 코드를 사용하여 전동공구를 운반하거나, 코드를 과도하게 잡아당겨서 플러그를 뽑지 않도록 주의하십시오. 전열코드가 열기 또는 오일과 접촉되는 것을 피하고, 날카로운 모서리 또는 기기의 기둥 부위에 닿지 않도록 주의 하십시오. 코드가 손상되거나 얽혀 있으면 감전 위험이 높아집니다.
- 전동 공구를 실외에서 사용할 때는 실외 사용에 적합한 연장 코드를 사용하십시오. 실외 사용에 적합한 코드를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.
- 전동공구를 습한 공간에서 사용할 경우, 반드시 누전 차단기를 사용하십시오. 누전 차단기(RCD)를 사용하면 감전의 위험이 줄어듭니다. RCD를 사용하면 감전 위험이 줄어듭니다.

3) 신체 안전 사항

- 전동 공구로 작업할 때는 방심하지 말고 작업에 주의하면서 상식에 따르십시오. 피곤한 상태이거나 약물, 술, 치료제를 복용한 상태에서는 전동 공구를 사용하지 마십시오. 전동 공구를 사용하다 잠깐만 한 눈을 팔아도 심각한 부상을 당할 수 있습니다.
- 신체 보호 장비를 착용하십시오. 항상 보안경을 착용하십시오. 적합한 상황에서 방진 마스크, 미끄럼 방지 안전화, 안전모 또는 청력 보호 기구 등의 보호 장비를 사용하면 신체 부상 위험이 줄어듭니다.
- 의도하지 않은 장비 자동 방지, 전원 및/또는 배터리 팩에 연결한 상태로 공구를 선택 또는 운반할 때는 사전에 스위치가 꺼짐 위치가 있는지 반드시 확인하십시오. 스위치가 켜짐 위치에 있는 상태에서 스위치가 손가락이

닿은 상태로 전동 공구를 운반하거나 전동 공구에 전원을 공급하면 사고가 발생할 수 있습니다.

- 전동 공구를 켜기 전에 모든 조정 키 또는 렌치를 제거하십시오. 전동 공구의 회전 부품에 렌치나 키가 부착되어 있으면 부상을 당할 수 있습니다.
- 무리하게 팔을 뻗지 마십시오. 항상 올바른 자세로 서서 균형을 유지하십시오. 안정된 자세로 작업을 할 경우 전동 공구를 안전하게 사용할 수 있습니다.
- 적절한 의복을 착용하십시오. 헐렁한 옷이나 장신구를 착용하지 마십시오. 머리카락과 옷이 움직이는 부품에 닿지 않도록 유의하십시오. 헐렁한 옷, 장신구 또는 긴 머리카락이 움직이는 부품에 걸 수 있습니다.
- 먼지 배출 및 집진 시설 연결을 위한 장치가 제공된 경우, 이를 장치가 연결되어 적절히 사용되고 있는지 반드시 확인하십시오. 집진 장치를 사용하면 먼지와 관련된 위험을 줄일 수 있습니다.
- 장치를 자주 사용함으로써 생긴 익숙함으로 인해 현실에 अनु주하거나 공구 안전 원칙을 무시하지 않도록 하십시오. 부주의한 작동은 순식간에 심각한 부상을 야기할 수 있습니다.

4) 전동 공구 사용 및 관리

- 전동 공구에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 해당 용도에 맞는 올바른 전동 공구를 사용하십시오. 올바른 전동 공구를 사용해야 설계된 속도로 작업을 더욱 안전하고 정확하게 수행할 수 있습니다.
- 커지지 않거나 꺼지지 않는 경우 전동 공구를 사용하지 마십시오. 스위치로 제어되지 않는 전동 공구는 위험하므로 수리해야 합니다.
- 전동 공구를 조정하거나 액세서리를 변경하거나 보관하기 전에 전동 공구에서 분리되는 경우 전원에서 플러그를 뽑거나 또는 배터리 팩을 분리하십시오. 이러한 예방적 안전 조치를 따라야 전동 공구가 갑자기 작동할 위험이 줄어듭니다.
- 사용하지 않는 전동 공구는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하고, 전동 공구나 본 지시 사항에 익숙하지 않은 사람이 전동 공구를 절대 사용하지 못하게 하십시오. 전동 공구는 훈련을 받지 않은 사용자가 다루면 위험합니다.
- 전동 공구 및 액세서리 유지 보수. 움직이는 부품의 잘못된 정렬이나 바인딩, 부품 파손 및 기타 전동 공구의 작동에 영향을 미칠 수 있는 기타 모든 상태를 확인하십시오. 손상된 부분이 있는 경우 사용하기 전에 전동 공구를 수리하십시오. 많은 사고는 전동 공구를 제대로 유지 보수하지 않아 발생합니다.
- 공구를 깨끗한 상태로 유지하십시오. 절삭 가장자리를 예리하게 잘 유지하면 절삭기를 사용할 때 바인딩이 적고 다루기가 용이합니다.
- 작업 환경과 수행할 작업을 고려하여, 본 지시 사항에 따라 전동 공구, 액세서리 및 톨 비트 등을 사용하십시오. 본 사용 설명서의 내용과 다른 용도로 전동 공구를 사용하면 위험한 상황이 발생할 수 있습니다.
- 핸들과 잡는 표면은 건조하고 깨끗한 상태를 유지하고 오일/기름이 묻지 않도록 하십시오. 미끄러운 핸들과 잡는 면은 예기치 못한 상황에서 안전한 취급과 공구 관리를 보장하지 않습니다.

5) 배터리 공구 사용 및 주의 사항

- 다시 충전할 때는 제조업체에서 지정한 충전기만 사용하십시오. 하나의 배터리 팩 유형에 적합한 충전기를 다른 배터리 팩과 함께 사용할 경우 화재의 위험이 있습니다.

- b) **전동 공구를 사용할 때는 구체적으로 지정되어 있는 배터리 팩만 사용하십시오.** 다른 배터리 팩을 사용하면 부상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- c) **배터리 팩을 사용하지 않을 때에는 클립, 동전, 키, 못, 나사 등의 금속 물체나, 단자 간에 연결할 수 있는 작은 금속 물체가 닿지 않도록 멀리 두십시오.** 배터리 단자가 단락되면 화상을 입거나 화재의 위험이 있습니다.
- d) **배터리를 과다 사용하면 액체가 배터리에서 흘러 나올 수 있으므로, 접촉을 피하십시오.** 실수로 접촉한 경우에는 물로 씻으십시오. 액체가 눈에 들어간 경우 치료를 받으십시오. 배터리에서 나온 액체는 통증을 유발하거나 화상을 입힐 수 있습니다.
- e) **손상되거나 변경된 배터리 팩 또는 공구를 사용하지 마십시오.** 손상되거나 개조된 배터리는 예측할 수 없는 작용을 보며, 화재, 폭발 또는 부상 위험을 야기할 수 있습니다.
- f) **배터리 팩 또는 공구를 불이나 과도한 온도에 노출하지 마십시오.** 불 또는 130°C 이상의 온도에 노출되면 폭발할 수 있습니다.
- g) **모든 충전 지침을 따르고 배터리 팩 또는 공구를 설명서에 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하지 마십시오.** 적절하지 않게 충전하거나 지정된 범위 밖의 온도에서 충전하면 배터리가 손상되어 화재 위험이 증가될 수 있습니다.

6) 정비

- a) **자격을 갖춘 기술자가 동일 교체 부품을 사용하여 정비 작업을 수행해야 합니다.** 그래야 전동 공구의 안전이 보장됩니다.
- b) **손상된 배터리 팩을 정비하지 마십시오.** 배터리 팩은 제조업체 또는 공인 서비스 공급업체를 통해서만 점검을 받아야 합니다.

전동 멀티 툴에 대한 추가 안전 규칙



경고: 독성 분진이 발생할 수 있는 일부 나무 (예 : 너도밤 나무, 참나무) 및 금속을 연마 할 때 특히 주의하십시오. 독성 분진 및 연기로부터 보호하도록 특별히 설계된 방진 마스크를 착용하고 작업 구역 내 또는 출입 구역에 있는 사람도 보호를 받으도록 하십시오.



경고: 철 금속을 연마 할 때는 통풍이 잘되는 곳에서 이 도구를 사용하십시오. 가연성 액체, 가스 또는 먼지 근처에서 공구를 작동하지 마십시오. 샌딩 또는 아크 모터 브러시에서 불꽃이나 뜨거운 입자가 가연성 물질을 발화시킬 수 있습니다.

샌딩 페인트



경고: 샌딩 페인트에 대한 해당 규정을 준수하십시오. 다음 사항에 특히 주의하십시오.

- 가능한 한 집진을 위해 진공 추출기를 사용하십시오.
- 낱을 주성분으로 하는 페인트를 샌딩할 때
 - 어린이나 임산부가 작업 구역에 진입하지 않도록 하십시오.
 - 작업 구역에 진입하는 모든 사람은 낱 페인트 분진 및 연기로부터 보호받을 수 있도록 특별히 설계된 마스크를 착용해야 합니다.
 - 작업장에서 음식을 먹거나 마시거나 흡연하지 마십시오.
- 분진 입자 및 기타 제거 파편을 안전하게 폐기하십시오.
- **절삭 공구가 눈에 보이지 않는 배선 또는 자체 코드와 접촉할 수 있는 작업을 수행할 때는 절연 그림 표면으로 전동 공구를 잡으십시오.** "실제"와이어와 접촉하면 공구의 금속 부분이 "실제"로 노출되어 작업자에게 충격을 줄 수 있습니다.

- **클램프 또는 다른 바람직한 방법을 사용하여 공작물을 안정적인 플랫폼에 고정하고 지지하십시오.** 공작물을 손으로 잡거나 또는 물에 대면 불안정한 상태가 되어 통제력 상실로 이어질 수 있습니다.

기타 발생 가능한 위험

관련된 안전 규정을 준수하고 안전 장치를 사용한다고 해도 특정한 위험은 피할 수 없습니다. 이러한 위험은 다음과 같습니다.

- 충격 손상.
- 파편 날림으로 인한 신체 부상 위험.
- 작업 중 뜨거워지는 액세서리로 인한 화상 위험.
- 장시간 사용으로 인한 신체 부상의 위험.

본 지침을 잘 보관해 두십시오

충전기

DeWALT 충전기는 어떠한 조절 작업도 필요 없으며 최대한 작동하기 쉽게 설계되었습니다.

전기 안전

전기 모터는 한 가지 전압에만 맞추어 설계되었습니다. 배터리 팩 전압이 명판에 기재된 전압과 일치하는지 항상 확인하십시오. 또한 충전기의 전압이 주전원의 전압과도 일치하는지 확인하십시오.



DeWALT 충전기는 IEC60335 에 따라 이중 절연되어 있습니다. 따라서 접지선이 필요하지 않습니다.

전원 코드가 손상된 경우에는 DeWALT 또는 공인 서비스 센터를 통해서만 교체해야 합니다.

연장 케이블 이용

연장 코드는 가끔씩 사용하지 마십시오. 사용 중인 전원공급기 정격전원에 맞는 승인된 연장 코드를 사용하십시오. (기술 데이터 참조). 최소 도체 크기는 1 mm², 최대 길이는 30m입니다. 케이블 릴을 사용할 때는 항상 케이블을 완전히 푸십시오.

모든 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 지침

본 지침을 잘 보관해 두십시오. 본 사용 설명서에는 호환이 되는 배터리 충전기에 대한 중요한 안전 및 작업 지침이 포함되어 있습니다. (기술 데이터 참조).

- 충전기를 사용하기 전에 충전기, 배터리 팩, 그리고 배터리 팩 관련 제품에 대한 지침과 주의 표지를 숙지하십시오.



경고: 감전 위험. 충전기 내부에 액체가 들어가지 않도록 하십시오. 감전될 수 있습니다.



경고: 정격 전류 전류가 30mA 미만인 누전 차단기를 사용하는 것이 좋습니다.



주의: 화상 위험. 신체 부상의 위험을 줄이려면 DeWALT 충전용 배터리로만 충전하십시오. 다른 유형의 배터리는 폭발로 인한 신체 부상과 손상을 초래할 수 있습니다.



주의: 어린이가 본 제품을 가지고 놀지 못하도록 항상 주의해야 합니다.

- **참고:** 특정 조건에서, 충전기가 전원 공급기에 연결되어 있으면 충전기 내부에 노출된 충전 접점이 이물질에 의해 단락될 수 있습니다. 철부스러기, 알루미늄 호일, 금속 입자 축적물 등의 전도성 이물질은 충전기 캐비티에 닿지 않게 해야 합니다. 캐비티 안에 배터리 팩이 없을 경우 항상 배터리 전원 공급기에서 충전기의 플러그를 뽑으십시오. 충전기를 청소할 때는 플러그를 뽑아야 합니다.

- **본 사용 설명서에 명시된 충전기 외의 다른 충전기로 배터리 팩을 충전하지 마십시오.** 본 충전기와 배터리 팩은 함께 사용하도록 특수 설계되었습니다.

- 이러한 충전기는 DeWALT 충전용 배터리 충전 이외의 용도로는 사용하지 않습니다. 다른 용도로 사용하면 화재, 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다.
- 충전기가 비나 눈을 맞지 않도록 하십시오.
- 충전기를 분리할 경우 코드가 아니라 플러그를 뽑으십시오. 그레아만 전기 플러그 및 코드 손상의 위험이 줄어듭니다.
- 코드가 밟히거나 걸리거나 기타 원인에 의해 손상되거나 압박을 받지 않도록 유의하십시오.
- 불가피한 경우가 아니면 연장 코드를 사용하지 마십시오. 연장 코드를 잘못 사용하면 화재, 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다.
- 충전기 위에 물건을 올려놓거나 부드러운 표면에 충전기를 두면 환기 슬롯이 막혀 내부가 과열될 수 있습니다. 충전기는 열원에 가까이 두지 마십시오. 충전기는 하우징의 상단과 하단에 있는 슬롯을 통해 환기됩니다.
- 코드나 플러그가 손상된 충전기를 작동시키지 마십시오 — 즉시 교체하십시오.
- 심한 충격을 받았거나 떨어뜨렸거나 어떠한 식으로든 손상된 경우에는 충전기를 작동시키지 마십시오. 공인 서비스 센터로 가져가십시오.
- 충전기를 분해하지 마십시오. 서비스나 수리가 필요한 경우에는 공인 서비스 센터로 가져가십시오. 잘못 재조립하면 감전, 감전사 또는 화재의 위험이 있습니다
- 전원 코드가 손상된 경우 사고 방지를 위해 제조업체, 서비스 대리점 또는 이에 준하는 유자격 수리 기술자를 통해 즉시 교체하십시오.
- 청소하려면 먼저 충전기를 콘센트에서 분리하십시오. 그레아 감전 위험이 줄어듭니다. 배터리 팩을 제거하는 것으로 이러한 위험이 줄어들지는 않습니다.
- 절대로 충전기 두 개를 함께 연결하지 마십시오.
- 충전기는 가정용 표준 전력(220~240V)으로 작동하도록 설계되어 있습니다. 다른 전압에서는 사용하지 마십시오. 차량용 충전기는 제외됩니다.

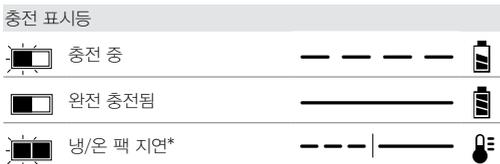
배터리 충전 (그림 B)

1. 배터리 팩을 끼우기 전에 충전기를 적절한 콘센트에 꽂습니다.
2. 충전기에 배터리 팩 1 을 끼우고 배터리 팩이 완벽히 장착되었는지 확인하십시오. 빨간색(충전 중) 표시등이 반복해서 깜박이면서 충전 프로세스가 시작되었음을 알립니다.
3. 충전이 완료되면 빨간색 불이 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 완전히 충전되면 바로 사용하거나 충전기에 그대로 둡니다. 배터리 팩을 충전기에서 분리하려면, 배터리 팩에 있는 배터리 탈착 버튼 2 을 누릅니다.

참고: 리튬이온 배터리 팩의 성능과 수명을 극대화하려면 처음 사용하기 전에 배터리 팩을 완전히 충전시키십시오.

충전기 작동

배터리 팩의 충전 상태는 아래 표시등을 참조하십시오.



*빨간색 표시등이 계속 깜박거리지만, 노란색 표시등은 이 작동 동안 계속 켜져 있습니다. 배터리 팩이 적정 온도에 도달하면, 노란색 표시등이 꺼지고 충전기에서 충전 절차를 다시 시작합니다.

이 호환 충전기는 결함이 있는 배터리 팩은 충전하지 못합니다. 등이 꺼지지 않도록 하여 배터리에 결함이 있음을 표시합니다.

참고: 이는 충전기 고장을 의미할 수도 있습니다.

충전기에 문제가 표시되는 경우 충전기와 배터리 팩을 공인 서비스 센터로 가져 가서 테스트를 받아 보십시오.

냉/온 팩 지연

충전기에서 너무 뜨겁거나 차가운 배터리 팩이 감지되면, 냉/온 팩 지연이 자동으로 시작되어 배터리 팩이 적절한 온도가 될 때까지 충전이 중단됩니다. 이 과정이 끝나면 충전기가 자동으로 팩 충전 모드로 전환됩니다. 이 기능은 배터리 팩 수명을 최대한으로 보장하기 위한 것입니다.

차가운 배터리 팩은 따뜻한 배터리 팩보다 더 느린 속도로 충전됩니다. 충전 사이클 전체에 걸쳐 배터리 팩은 이렇게 느린 속도로 충전되며 배터리 팩이 따뜻해지더라도 최대 충전 속도로 복원되지 않습니다.

DCB118 충전기에는 배터리 팩을 식히기 위해 설계된 내장 팬이 장착되어 있습니다. 배터리 팩을 식혀야 하면 팬이 자동으로 켜집니다. 팬이 제대로 작동하지 않거나 환기구가 막혀 있을 경우 충전기를 작동하지 마십시오. 이물질이 충전기 내부로 들어가지 않도록 하십시오.

전자 보호 시스템

XR 리튬이온 배터리 팩은 배터리에 과부하가 걸리거나 과열 또는 완전 방전되는 것을 방지하는 전자 보호 시스템으로 설계되었습니다. 이 공구는 전자 보호 시스템이 작동하면 자동으로 꺼집니다. 이러한 경우 리튬 이온 배터리가 완전히 충전될 때까지 충전기에 리튬 이온 배터리 팩을 넣으십시오.

벽 장착

이들 충전기는 테이블 또는 작업 표면에 똑바로 세우거나 벽에 장착할 수 있도록 설계되었습니다. 벽에 장착하는 경우, 충전기는 전기 콘센트에 닿을 수 있는 범위 내에 놓고, 공기 흐름이 방해될 수 있는 코너 또는 기타 장애물로부터 멀리 두십시오. 벽에서 장착 나사의 위치는 견본으로 충전기의 뒤쪽을 사용하십시오. 나사 머리 직경이 7-9mm인 최소 25.4mm 길이의 석고보드 나사(별도 구매)를 사용해서 충전기를 단단히 장착하고, 노출된 나사의 약 5.5mm 를 남겨 두고 최적의 길이로 목재에 고정합니다. 충전기 후면의 구멍을 노출되어 있는 나사에 맞추고 구멍에 완전히 맞물리도록 하십시오.

충전기 청소 지침

경고: 감전 위험. 청소하려면 먼저 충전기를 AC 콘센트에서 분리하십시오. 형광이나 부드러운 비급속성 브러시로 충전기 외관 부분에 묻은 먼지 및 기름을 제거할 수 있습니다. 물이나 세척제를 사용하지 마십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

배터리 팩

모든 배터리 팩에 대한 중요한 안전 지침

배터리 팩을 교체하기 위해 주문할 때는 카탈로그 번호와 전압을 반드시 확인하고 표기해야 합니다.

배터리 팩은 포장박스에서 꺼낼 때 완전히 충전된 상태가 아닙니다. 배터리 팩과 충전기를 사용하기 전에 아래 안전 지침을 숙독하십시오. 그런 다음 설명된 충전 절차를 따르십시오.

모든 지시 사항을 읽으십시오

- 가연성 액체, 가스 또는 먼지 등 폭발 위험이 있는 환경에서 배터리를 충전하거나 사용하지 마십시오. 배터리를 끼우거나 충전기에서 분리할 때 먼지가 가스에 불이 붙을 수 있습니다.
- 충전기에 배터리 팩을 끼울 때 과도한 힘을 주지 마십시오. 어떤 형태론도 호환되지 않는 충전기에 사용하기 위해 배터리 팩을

개조하지 마십시오. 배터리 팩이 파열되어 심각한 부상을 유발할 수 있습니다.

- DEWALT 충전기에서만 배터리 팩을 충전하십시오.
- 물이나 기타 액체가 튀어 묻거나 액체에 빠지지 **않도록 하십시오.**
- 온도가 40 °C (104 °F)를 초과할 수 있는 곳(여름철 허름한 창고 또는 금속 건물 등)에 공구와 배터리 팩을 보관하거나 사용하지 마십시오.
- 배터리 팩이 심하게 손상되거나 완전히 낡았더라도 절대 소각하지 마십시오. 배터리 팩은 불 속에서 폭발할 수 있습니다. 리튬이온 배터리 팩은 연소되면서 독성 연기와 물질을 발생시킵니다.
- 배터리 내용물이 피부에 닿으면 즉시 증상 세척제로 해당 부위를 씻으십시오. 배터리액이 눈에 들어갔을 경우, 15분 정도 또는 통증이 가실 때까지 눈을 뜨고 물로 씻어냅니다. 치료가 필요한 경우를 위해, 배터리 전해질은 액체 유기 탄산염과 리튬염의 혼합물로 구성되어 있음을 알아 두십시오.
- 열린 배터리 셀의 내용물은 호흡기 질환을 일으킬 수 있습니다. 신선한 공기를 마시십시오. 증상이 계속되면 치료를 받으십시오.

경고: 화상 위험. 배터리액은 불꽃이나 화염에 노출되면 연소될 수 있습니다.

경고: 어떤 이유론든 배터리 팩을 절대 분해하지 마십시오. 배터리 팩 케이스가 깨지거나 손상되면 충전기에 넣지 마십시오. 배터리 팩을 문개거나 떨어뜨리거나 손상시키지 마십시오. 강한 충격을 받았거나, 떨어뜨렸거나, 차에 치였거나 기타의 원인으로 어떤 방식으로든 손상된(못이 박히거나 망치로 맞았거나 밟힘) 배터리 팩이나 충전기는 사용하지 마십시오. 감전 또는 감전사의 위험이 있습니다. 손상된 배터리 팩은 재활용을 위해 서비스 센터에 반환해야 합니다.

경고: 화재 위험. 배터리 팩을 보관하거나 휴대할 때는 노출된 배터리 단자에 금속 물체가 닿지 않도록 하십시오. 예를 들어, 못, 나사, 키 등이 있는 알차마, 주머니, 도구상자, 제품 키트 상자, 서랍 등에 배터리 팩을 두지 마십시오.

주의: 사용하지 않는 공구는 걸려 넘어지거나 떨어질 위험이 없는 안정된 표면에 놓여 두십시오. 배터리 팩이 큰 일부 공구들은 배터리 팩 위에 바로 서 있지만 쉽게 넘어질 수 있습니다.

운반

경고: 화재 위험. 배터리를 운반할 때 배터리 단자가 실수로 전도성 물질과 닿을 경우 화재 위험의 가능성이 있습니다. 배터리를 운반할 경우에는 배터리 단자가 보호되어 있고, 물체에 닿을 경우 단락을 일으킬 수 있는 물체로부터 제대로 절연되어 있는지 확인하십시오.

참고: 리튬이온 배터리는 검사된 수화물에 넣어야 합니다.

DEWALT 배터리는 UN의 위험물 운송에 관한 권고(Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, RTDG), 국제 항공 운송 협회(IATA)의 위험물 규정, 국제해상위험물(International Maritime Dangerous Goods, IMDG) 규정 및 국제도로위험물물품운송에 관한 유럽조약(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR))을 포함하여 산업 표준 및 법적 기준에 따라 해당되는 모든 운송 규정을 준수합니다. 리튬 이온 전지 및 배터리는 위험 화물 테스트 및 기준 설명서에 대한 UN 권고 38.3항에 따라 테스트되었습니다.

대개의 경우에, DEWALT 배터리 팩 해상 운송은 완전 규제를 받는 Class 9 위험 물질로 분류되는 것에서 제외됩니다. 일반적으로, 에너지효율 등급이 100 와트시 (Wh) 보다 큰 리튬 이온 배터리를 포함하는 수송품만 완전 규제를 받는 Class 9에 따라 운송되어야 합니다. 모든 리튬 이온 배터리에는 팩에 와트시 등급이 표시되어 있습니다. 뿐만

아니라, 규정의 복잡성으로 인해 DEWALT는 와트 시 등급에 상관 없이 리튬 이온 배터리 팩을 단독으로 항공 운송하는 것을 권장하지 않습니다. 배터리 팩의 와트시 등급이 100 Whr 보다 크지 않을 경우는 제외되므로 배터리(콤보 키트)가 포함된 공구의 수송품은 항공 운송할 수 있습니다.

수송품이 예외로 고려되든지 또는 완전 규제를 받든지 여부와 상관 없이, 포장, 라벨링/표시 및 문서 요건에 관한 최신 규정을 찾아보는 것은 운송 회사의 책임입니다.

설명서의 본 섹션에서 제공하는 정보는 옳다고 믿고 제공되며 문서가 작성되었던 시기에만 정확한 것으로 간주됩니다. 단, 보증은 명시적이거나 함축적으로 제공되지 않습니다. 활동 시 해당 규정을 준수하는 것은 구매자의 책임입니다

FLEXVOLT™ 배터리 운반

DEWALT FLEXVOLT™ 배터리에는 두 개의 모드, 즉 사용 및 운반이 있습니다.

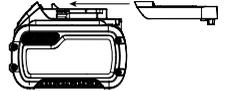
사용 모드: FLEXVOLT 배터리는 18V (20V Max) 제품에 체결 할 경우 18V (20V Max) 전압으로 작동되며, 54V (60V Max) 제품에 체결 할 경우 54V (60V Max) 전압으로 작동이 됩니다.

또는 108V (120V Max) 제품에 플렉스볼트 배터리 2 개를 체결 할 경우 108V (120V Max) 전압으로 작동이 됩니다.

운반 모드: 캠이 FLEXVOLT™ 배터리에 장착되어 있으면, 배터리는 운반 모드에 있는 것입니다. 운송 시 캠을 유지하십시오.

운반 모드에 있을 때, 더 높은 와트시 등급의 배터리1개에 비해 더 낮은 와트시 (Wh) 등급의 배터리 3 개가 되는 팩 내에서 일련의 셀은 전기 연결이 끊어져 있습니다. 와트시 등급이 더 낮은 이 증가된 배터리 3 개 수량은 더 높은 와트시 배터리에 부과되는 특정 수송 규정에서 팩을 면제시킬 수 있습니다.

예를 들어, 운반 Wh 정격은 사용 및 운반 라벨 표시의 예 3 x 36 Wh 를 나타내며, 각 36 Wh 배터리 3 개를 의미합니다. 사용 Wh 정격은 108 Wh를 나타낼 수 있습니다 (1개 배터리 포함).



	Use: 108 Wh
	Transport: 3x36 Wh

보관 권장 사항

1. 보관 장소로는 직사광선을 받지 않고 지나치게 덥거나 춥지 않은 시원하고 건조한 곳이 가장 좋습니다. 최적의 배터리 성능과 수명을 위해, 사용하지 않을 때에는 배터리 팩을 실온에서 보관하십시오.
2. 장기간 보관하는 경우, 최적의 결과를 위해 완전히 충전된 배터리를 충전기에서 분리하여 서늘하고, 건조한 장소에 보관하는 것이 좋습니다.

참고: 배터리 팩은 완전히 방전된 상태로 보관해서는 안됩니다. 사용 전에 배터리 팩을 재충전해야 합니다.

충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨

본 설명서에 사용된 그림 외에도 충전기 및 배터리 팩에 부착된 라벨에는 다음과 같은 그림이 표시되어 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



충전 시간은 기술 데이터를 참조하십시오.



전도성 있는 물체로 시험하지 마십시오.



손상된 배터리 팩을 충전하지 마십시오.



물에 닿지 않도록 하십시오.



손상된 코드는 즉시 교체하십시오.



4°C ~ 40°C 사이에서만 충전하십시오.



실내 전용.



환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.

LI-ION



지정된 DeWALT 충전기뿐만 DeWALT 배터리 팩을 충전하십시오. DeWALT 충전기에 지정된 DeWALT 배터리 이외의 배터리 팩을 충전하면 폭발하여 다른 위험한 상황으로 이어질 수 있습니다.



배터리 팩을 소각하지 마십시오.



사용(운반 캡 미포함). 예: Wh 정격은 108 Wh 를 나타냅니다 (108 Wh 배터리 1개).



운반(내장 운반 캡 포함). 예: Wh 정격은 3 x 36 Wh (36 Wh 배터리 3 개)를 나타냅니다.

배터리 유형

DCS355 은 18 볼트 (최대 20V) 배터리 팩으로 작동됩니다. DCB181, DCB182, DCB183, DCB184, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548, DCBP034, DCBP520. 은 이러한 배터리 팩을 사용할 수 있습니다. 자세한 정보는 **기술 데이터** 를 참조하십시오.

포장 내용물

포장에는 다음 내용물이 들어 있습니다.

- 1 모든 블레이드 용 어댑터
- 1 31mm x 43mm Fastcut 목재 블레이드
- 1 샌딩 패드
- 1 31mm x 43mm 못 칼날이 포함된 나무
- 1 강성 스크레이퍼 블레이드 **
- 1 블레이드 어댑터 육각 키
- 1 분진 추출 어댑터 **
- 1 절단 가이드 **
- 1 1100mm 반원형 블레이드 **
- 25 사포 조각
- 1 9.5mm x 43mm 우드 디테일 블레이드 **
- 1 3mm 초경 그라우트 제거 블레이드 (100mm 반달) **
- 1 절단 가이드 육각 키 **
- 1 사용 설명서

** 배터리, 충전기가 포함된 키트와 베어틀의 액세서리 구성을 서로 다를 수 있습니다.

참고: 배터리 팩, 충전기 및 공기박스는 N 모델에 포함되지 않습니다. 배터리 팩과 충전기는 NT 모델에 포함되지 않습니다. B 모델에는 Bluetooth® 배터리 팩이 포함됩니다.

참고: Bluetooth® 단어 마크 및 로고는 Bluetooth®, SIG, Inc.가 소유한 등록 상표이고 DeWALT는 허가 하에 그러한 모든 마크를 사용하고 있습니다. 기타 상표 및 상표명은 각 해당 소유주의 것입니다.

- 운반 중에 발생할 수 있는 공구, 부품 또는 액세서리의 손상 여부를 확인하십시오.
- 작동 전에 시간을 내어 본 사용 설명서를 읽고 숙지하십시오.

공구에 표시된 마크

공구에는 다음과 같은 그림이 있습니다.



사용 전에 사용 설명서의 내용을 숙지하십시오.



귀 보호 장구를 착용하십시오.



보안경을 착용하십시오.



가시 광선, 빛을 응시하지 마십시오.

날짜 코드 위치 (그림 B)

날짜 코드 **25** 에는, 제조년도가 포함되어 이 제조년도는 케이스에 인쇄되어 있습니다.

예:

2022 XX XX
제조년도

설명 (그림 A)



경고: 전동 공구 또는 전동 공구의 어떤 부품도 절대 개조하지 마십시오. 제품이 파손되거나 신체 부상을 당할 수도 있습니다.

- 1 가변 속도 트리거
- 2 LED 작업용 조명
- 3 액세서리 클램프 레버
- 4 잠금 커기 / 끄기 버튼
- 5 액세서리 측면 장착 슬롯
- 6 절단 가이드 블록
- 7 절단 가이드 암
- 8 배터리 팩
- 9 배터리 분리 버튼
- 10 속도 선택기 (DCS356)

용도

이 진동 멀티 툴은 전문적인 샌딩, 플 런지 절단, 플러시 절단, 과도한 재료 제거 및 표면 처리 응용 분야를 위해 설계되었습니다.

습한 환경이나 가연성 액체 또는 가스가 있는 장소에서 사용하지 **마십시오.**

이 진동 멀티 툴은 전문 전동 공구입니다.

어린이가 이 공구를 만지지 **않도록 하십시오.** 경험이 없는 작업자가 이 공구를 사용할 때는 감독자의 지도가 필요합니다.

- **어린이 및 노약자.** 본 제품은 어린이나 노약자가 사용하도록 설계되지 않았습니다. 이러한 사람이 사용할 때는 감독이 필요합니다.

- 본 제품은 안전 책임을 맡고 있는 사람이 감독을 하고 있지 않는 한 경험, 지식 또는 기술이 부족하고 신체적, 감각적 또는 정신적 능력이 미약한 사람(어린이 포함)이 사용하도록 고안된 것이 아닙니다. 이 제품과 함께 어린이만 혼자 두어서는 안됩니다.

조립 및 조정



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 조정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.



경고: DeWALT 배터리 팩과 충전기만 사용하십시오.



경고: 열상이나 화상의 위험이 있습니다. 액세서리의 날카로운 모서리를 만지지 마십시오. 공구를 작동한 직후에 공작물이나 날을 만지지 마십시오. 매우 뜨거워 질 수 있습니다. 조심스럽게 다루십시오. 다루기 전에 항상 액세서리와 공작물을 식하십시오.

배터리 팩 삽입 및 공구에서 배터리 팩 분리 (그림 B)

참고: 배터리 팩 ① 이 완전히 충전되었는지 확인하십시오.

배터리 팩을 공구 핸들에 설치하려면

1. 공구 핸들 안쪽의 레일에 배터리 팩 ① 을 맞춥니다 (그림 B).
2. 공구에 배터리 팩이 견고하게 장착될 때까지 핸들에 밀어 넣고 딸깍하고 잠기는 소리가 들리는지 확인하십시오.

공구에서 배터리 팩을 분리하려면

1. 탈착 버튼 ② 을 누르고 배터리 팩을 공구 핸들에서 완전히 빼냅니다.
2. 본 사용 설명서의 충전기 섹션에 설명된 대로 배터리 팩을 충전기에 삽입합니다.

전량표시계 배터리 팩 (그림 B)

일부 DeWALT 배터리 팩에는 배터리 팩의 남아 있는 충전 레벨을 표시하는 세 개의 녹색 LED 등으로 구성된 연료계가 포함되어 있습니다.

전량표시계를 작동시키려면, 전량표시계 버튼 ①① 을 누릅니다. 녹색 LED 표시등 3 개가 조합되어 커짐으로써 충전 전량 수준을 나타냅니다. 배터리 전량이 사용 가능한 한계치 미만이면 배터리 전량표시계가 켜지지 않으므로 배터리를 재충전해야 합니다.

참고: 전량표시계는 배터리 팩에 남아 있는 충전 레벨을 나타내는 것일 뿐입니다. 공구의 기능성을 나타내는 것이 아니며 제품 구성품, 온도 및 최종 사용자의 용도에 따라 변경될 수 있습니다.

액세서리 설치 / 제거 (그림 C-M, Q)

공구가 필요없는 액세서리 클램프 (그림 C-E)

DCS355, DCS356 에는 빠른 액세서리 교체 시스템이 있습니다. 이를 통해 다른 진동 공구 시스템과 같은 렌치 또는 육각 키가 없어도 액세서리를 더 빠르게 교체할 수 있습니다.

1. 공구를 잡고 액세서리 클램핑 레버 ③ 를 팍 쥐십시오 그림 C 와 같이.
2. 공구 샤프트 및 액세서리 홀더에서 잔여 이물질을 청소하십시오.
3. 액세서리를 샤프트 ② 2 와 액세서리 홀더 사이로 밀어서 액세서리가 홀더의 8 개 핀 모두와 맞물려 샤프트와 수평이 되도록 하십시오. 액세서리의 방향이 그림 D 와 같이되어 있는지 확인하십시오.
4. 액세서리 클램프 레버를 폼니다.

참고: 스크레이퍼 및 블레이드와 같은 일부 액세서리는 그림 E 와 같이 필요할 경우 비스듬히 장착할 수 있습니다.

샌딩 시트 설치 / 제거 (그림 F)

다이아몬드 모양의 압반은 흑 앤 루프 접착 시스템을 사용하여 샌딩 시트를 부착합니다. 압반을 사용하면 넓은 평평한 표면과 단단한 반점 또는 모서리에 사용할 수 있습니다.

1. 아래에 설명 된대로 샌딩 플레이트 ②3 을 부착하십시오. **액세서리 설치 / 제거.**
2. 샌딩 시트의 가장자리를 샌딩 플레이트의 가장자리와 맞추고 샌딩 시트 ②4 를 플레이트 위로 누릅니다.
3. 샌딩 시트를 평평한 표면에 부착 한 상태에서 베이스를 단단히 누르고 공구를 잠시 켭니다. 이는 플레이트와 샌딩 시트 사이의 우수한 접착력을 제공하고 초기 마모를 방지하는 데 도움이 됩니다.
4. 샌딩 시트의 끝이 마모되면 플레이트에서 시트를 분리하고 회전한 후 다시 적용하십시오.

범용 어댑터를 사용하여 액세서리 부착 (그림 G)



주의: 부상을 피하기 위해 어댑터가 액세서리를 고정하지 못하는 경우에는 액세서리를 사용하지 마십시오.



주의: 이 도구와 함께 사용되는 모든 액세서리에 대한 모든 제조업체의 안전 경고를 읽고 따르십시오.



주의: 부상을 피하려면 어댑터와 액세서리를 단단히 조이십시오.

DeWALT 와 액세서리는 범용 어댑터를 사용하여 부착할 수 있습니다.

1. 와셔 ②0 을 공구 위에 놓습니다.
2. 액세서리 ①2 를 와셔에 놓습니다.
3. 육각 렌치 ①6 을 사용하여 어댑터 너트 ①8 을 조이고 고정하십시오.

절단 가이드 부착 (그림 H-M)

깊이 / 절단 가이드를 사용하면 지정된 깊이에서 재료를 정확하게 절단하고 표시된 절단선을 보다 정확하게 추적할 수 있습니다.

1. 가이드의 액세서리 탭 ①3 을 공구 본체의 액세서리 측면 장착 슬롯 ⑤ 에 삽입하여 절단 가이드 블록 ⑥ 을 부착하십시오.
참고: 깊이 / 절단 가이드는 공구의 양쪽에 부착할 수 있습니다.
2. 제공된 나사 ①5 와 와셔 ②1 로 블록을 본체에 고정하십시오. 제공된 육각 렌치 ①6 로 조입니다.

깊이 가이드 (그림 J)

이 기능을 사용하면 지정된 깊이에서 재료를 정확하게 절단할 수 있습니다.

1. 그림 I 과 같이 가이드 암 ⑦ 을 가이드 블록 ⑥ 의 전면 슬롯에 삽입하십시오.
2. 그림 J 와 같이 원하는 절단 깊이를 얻기 위해 당기거나 안쪽으로 밀어서 가이드의 깊이를 조정하십시오.
3. 깊이 / 절단 조절 노브 ①4 를 시계 방향으로 돌려 가이드를 제자리에 고정하십시오. 가이드를 풀려면 깊이 / 절단 조절 노브를 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

절단 가이드 (그림 K-M)

이 기능을 사용하면 표시된 절단 선을 보다 정확하게 추적할 수 있습니다.

1. 그림 K 와 같이 가이드 암 ⑦ 을 가이드 블록 ⑥ 의 왼쪽과 오른쪽에 있는 슬롯에 삽입하십시오.
2. 그림 L 과 같이 원하는 길이에 도달하도록 당기거나 안쪽으로 밀어 가이드 깊이를 조정하십시오.
3. 깊이 / 절단 조절 노브 ①4 를 시계 방향으로 돌려 가이드를 제자리에 고정하십시오. 가이드를 풀려면 깊이 / 절단 조절 노브를 시계 반대 방향으로 돌리십시오.

참고: 가이드 암을 가이드 어셈블리에 수직으로 배치하여 절단 높이를 설정할 수도 있습니다. 그림 M을 참조하십시오.

분진 추출 어댑터 부착 (그림 Q)

분진 추출 어댑터를 사용하면 AirLock™ 시스템 (DWV9000-XJ) 또는 표준 35mm 먼지 추출 장치를 사용하여 도구를 외부 먼지 추출기에 연결할 수 있습니다

1. 탭 **13**을 액세서리 측면 장착 슬롯 **5**에 삽입하여 먼지 추출 어댑터 **17**을 부착하십시오.

참고: 분진 추출 어댑터는 공구의 양쪽에 부착할 수 있습니다.

2. 나사 **15**와 와셔 **21**을 먼지 추출 어댑터 **17**에 삽입하고 제공된 육각 렌치 **16**으로 조입니다.

조작

사용 지침



경고: 항상 안전 지시 사항과 해당 규정을 준수하십시오.



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 조정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.



경고: 배터리를 설치하기 전에 스위치가 완전히 꺼져 있는지 확인하십시오.

올바른 손의 위치 (그림 N)



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 그림과 같이 올바르게 손을 위치하십시오.



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 항상 급작스러운 반응을 예상하고 확실하게 잡으십시오.

올바른 손 위치를 위해서는 그림 N과 같이 공구를 고정해야 합니다.

사용 지침 (그림 A)

1. 배터리 팩을 설치하십시오.
2. 공구를 켜려면 그림 N과 같이 공구를 잡고 가변 속도 트리거 **1**을 누르십시오.
참고: 트리거 스위치를 더 멀리 누르면 공구가 더 빨리 작동합니다. 작업에 적합한 속도가 의심스러운 경우 저속에서 성능을 테스트하고 적절한 속도가 될 때까지 점차적으로 증가 시키십시오.
3. 공구를 끄려면 가변 속도 트리거 **1**을 놓습니다.

잠금 켜기 / 끄기 버튼 (그림 O)

그림 O에 표시된 잠금 켜기 / 끄기 버튼 **4**를 완전히 눌러 공구를 잠글 수 있습니다.

확장 된 사용 환경에서보다 편안하게 잠금 켜기 / 끄기 버튼 **4**를 누르면 트리거 트리거 **1**을 눌러 위치에 잠글 수 있습니다.

참고: 잠금 버튼을 누른 상태에서 5 분 동안 작동하면 공구가 자동으로 꺼집니다. 공구를 다시 시작하려면 트리거를 해제하고 잠금 버튼을 다시 눌러야 합니다.

속도 선택기 (그림 A)

DCS356

공구에는 최고 속도를 제한하는 3 가지 속도 중 하나를 선택할 수 있는 속도 선택기 **10**이 장착되어 있습니다. 어플리케이션을 기반으로 속도를 선택하고 가변 속도 트리거 스위치 **1**을 사용하여 공구 속도를 제어하십시오.

LED 작업용 조명 (그림 P)

트리거를 누르면 LED 작업용 조명 **2**이 활성화됩니다. 트리거가 해제되면 짧은 시간 후에 자동으로 종료됩니다.

샌딩 플레이트와 함께 분진 추출 어댑터 사용 (그림 R)

1. 추출 어댑터 **17**을 부착하십시오. **분진 추출 어댑터 부착을 참조하십시오.**
2. 아래에 설명 된대로 샌딩 플레이트 **23**을 부착하십시오. **액세서리 설치 / 제거.**
3. **샌딩 시트 설치 / 제거에 설명 된대로 샌딩 시트를 부착하십시오. 플렌지 절단 액세서리와 함께 분진 추출 어댑터 사용 (그림 S)**

1. 분진 추출 어댑터를 부착하십시오. **분진 추출 어댑터 부착을 참조하십시오.**
2. 분진 추출 암 **19**을 추출 어댑터 **17**의 하부 개구 내로 미십시오.
3. **액세서리 설치 / 제거에 설명 된대로 플 렌지 절단 날을 부착하십시오.**
4. 최상의 결과를 위해 분진 추출 암 **19**를 조정하십시오.

유용한 안내사항

- 움직임을 방지하기 위해 항상 공작물이 단단히 고정 또는 고정되어 있는지 확인하십시오. 재료의 움직임은 절단 또는 샌딩 마무리 품질에 영향을 줄 수 있습니다.
- 샌딩 플레이트에 부착하지 않은 상태에서 사포를 시작하지 마십시오.
- 거친 움직임을 거친 표면에 모래를 바르고, 매끄러운 표면을 위한 중간 그릿과 마감 표면을 위한 미세 그릿을 사용하십시오. 필요한 경우 먼지 스크랩 재료에 대해 테스트를 실행하십시오.
- 과도한 힘은 작업 효율을 떨어 뜨리고 모터 과부하를 유발합니다. 액세서리를 정기적으로 교체하면 최적의 작업 효율을 유지할 수 있습니다.
- 사포가 마모되지 않도록 하십시오. 그렇지 않을 경우에 샌딩 패드가 손상될 수 있습니다.
- 공구가 과열 된 경우 (특히 저속에서 사용하는 경우) 속도를 최대로 설정하고 2 ~ 3 분 동안 무부하로 모터를 식하십시오. 매우 느린 속도로 장시간 사용하지 마십시오. 항상 날을 날카롭게 유지하십시오.

유지 보수

DeWALT 전동 공구는 최소한의 유지 보수로 장기간에 걸쳐 작업이 가능하도록 설계되어 있습니다. 만족스러운 연속 작동은 적절한 공구 관리와 정기적인 청소에 따라 그 성능이 달라질 수 있습니다.



경고: 심각한 신체 부상의 위험을 줄이려면 공구를 조정하거나 부착물 또는 액세서리를 제거/설치하기 전에 공구를 끄고 배터리 팩을 분리하십시오. 공구가 갑자기 작동하여 부상을 당할 수 있습니다.

충전기 및 배터리 팩은 수리할 수 없습니다.



윤활방법

전동 공구는 별도의 윤활 작업이 필요하지 않습니다.



청소



경고: 통풍구 속이나 주변에 먼지가 쌓여있는 것이 보이면 가능한 한 자주 건조한 공기를 이용하여 메인 하우징에서 먼지를 불어내십시오. 이 절차를 수행할 때에는 승인된 눈 보호 장구 및 승인된 방진 마스크를 착용하십시오.



경고: 공구의 비금속성 부품을 청소할 때는 용제 등의 강력한 화학약품을 절대 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 이러한 부분에 사용된 재료가 약해질 수 있습니다. 헹굼에 물과 온한 비누를 적셔 닦아주십시오. 공구 내부에 액체를 넣거나 공구 부품을 액체에 담그는 행동은 절대 금물입니다.

선택 액세서리



경고: DeWALT에서 제공하지 않은 액세서리는 본 제품에서 테스트되지 않았으므로 본 제품에서 이러한 액세서리를 사용하면 위험할 수 있습니다. 신체 부상의 위험을 줄이려면 본 제품에 알맞은 액세서리만 사용해야 합니다.

해당 액세서리에 대한 자세한 정보는 판매 대리점으로 문의하십시오.

호환 액세서리

진동 샌딩 패드

손톱 블레이드가 있는 진동 목재

손톱 블레이드가 있는 넓은 티타늄 진동 목재

진동 경재 블레이드

진동식 목재 블레이드

넓은 진동식 고속 절단 목재 블레이드

진동 목재 디테일 블레이드

진동 티타늄 금속 블레이드

진동 반원 블레이드

진동 티타늄 반원 블레이드

진동 플러시 컷 블레이드

티타늄 진동 플러시 컷 블레이드

진동 다중 재료 블레이드

진동 스크레이퍼 블레이드

진동 플렉시블 스크레이퍼 블레이드

진동 초경 그라우트 제거 블레이드

진동 초경 그라우트 제거 블레이드

진동 초경 강판

환경 보호



분리 수거. 이 기호가 표시된 제품과 배터리를 일반 가정용 쓰레기와 함께 처리하면 안됩니다.

제품과 배터리에는 재활용되거나 재사용되고 고철 자원에 대한 수요를 줄일 수 있는 자재가 포함되어 있습니다. 전기

제품과 배터리는 지역 규정에 따라 재활용하십시오. 자세한 내용은

www.2helpU.com 에서 찾아 볼 수 있습니다.

충전용 배터리 팩

이전에 쉽게 수행했던 작업에 대해 충분한 힘을 발휘하지 못하는 배터리 팩은 재충전해야 합니다. 배터리 수명이 다하면 환경 보호 차원에서 배터리 팩을 폐기하십시오.

- 배터리 팩을 완전히 사용하고 난 후 공구에서 분리하십시오.
- 리튬이온 전지는 재활용할 수 있습니다. 이 전지를 판매점이나 지역 재활용 센터로 가져가십시오. 수집된 배터리 팩은 재활용되거나 적절히 폐기됩니다.

정비 및 수리

DeWALT 는 고객들에게 가장 효율적이고 신뢰할 수 있는 서비스를 제공하기 위하여 훈련된 직원들로 센터를 구성하고 있습니다. 사용자의 안전 및 제품의 신뢰성을 보장하기 위하여 제품의 정비, 유지 보수 및 수리는 반드시 공인된 서비스센터에서 수행 해야 합니다. 자격이 없는 곳으로부터 받은 제품의 정비 및 수리는 사용자의 부상 위험 및 불이익을 초래할 수 있습니다. 가까운 DeWALT 서비스센터의 위치를 알아보려면, 제품과 함께 동봉된 전단을 통해 전화번호, 홈페이지 주소 및 기타 연락처 등을 확인 할 수 있습니다.

